

# France Travel Guide

## 法國旅遊指南



法國旅遊發展署

[rendezvousenfrance.com](http://rendezvousenfrance.com)



# Contents

## 目錄

### 旅遊法國須知

2-11

|           |                |              |
|-----------|----------------|--------------|
| 法國的概要     | 往來法國的航空服務      | 法國出入境關稅      |
| 機場及到市內交通  | 法國鐵路(S.N.C.F.) | 法國省份及主要城市分佈圖 |
| 主要節日活動    | 觀光 / 出租汽車      | 巴黎市火車站       |
| 國內航空      | 住宿             | 巴黎市旅遊局       |
| 巴黎市中心分區簡圖 |                |              |

### 巴黎

12-23

|           |          |       |
|-----------|----------|-------|
| 市內交通      | 旅遊名勝     | 不容錯過  |
| 博物館介紹     | 市內觀光團    | 觀光遊覽船 |
| 肯肯舞及歌舞夜總會 | 巴黎的公園及樹林 | 購物在巴黎 |

### 巴黎近郊的遊覽地點

24-25

|                     |                 |            |
|---------------------|-----------------|------------|
| Auvers-sur-Oise     | Fontainebleau   | Malmaison  |
| St. Germain-en-laye | Vaux-Le-Vicomte | Versailles |

### 法國其他主要省份

26-30

|          |          |       |
|----------|----------|-------|
| 法國北部及西北部 | 法國東部及東北部 | 法國西部  |
| 法國中部     | 法國西南部    | 法國東南部 |

### 法國滑雪勝地

31-32

|          |             |             |
|----------|-------------|-------------|
| Chamonix | Courchevel  | La Plagne   |
| Les Arcs | Megève      | Méribel     |
| Tignes   | Val d'Isère | Val Thorens |

### 美食及佳釀

33-34

### 羅訥 — 阿爾卑斯山省 Rhône Alpes

35-36

### 普羅旺斯 — 蔚藍海岸省 Provence - Alpes Côte d'Azur

37-38

### 亞爾薩斯省 Alsace

39

### 香檳亞丁省 Champagne - Ardenne

40

### 盧瓦爾河谷省 — 城堡之旅 Centre Val de Loire

41

### 聖米歇爾山 — 諾曼第省 Mont St. Michel - Normandie

42

### 阿基坦省 Aquitaine

43-44

### 其他

45-47

|               |      |
|---------------|------|
| 地鐵站線路 — 覽表    | 須知事項 |
| 各國駐巴黎大使館 — 覽表 | 簡單會話 |

### Photo credits:

A.Chastel/A.Courtois, A.M. Minville, Abron, Alain Mathieu, Arnal, Bal du Moulin Rouge, Barde, Bonan, Bonnefoy, C Recoura - Musee Grevin, Camille, CDT Vaucluse, Château de Versailles, Charaffi, Château Vaux-le-Vicomte, Choynet, Christian Arnal, CRT Alsace, CRT Aquitaine, CRT Centre, CRT Champagne Ardenne-Oxley, De Laubier, Duriez, De Hogues, F. Poche, Faure, Gautier, Guillard, Hasson - Musee Grevin, Hermès, Hetier, J.F. Lefevre, Jean-Daniel Sudres, Jean Francois Tripelon-Jarry, Lean Lourie, Lejeune, Leonard, Maison de la France, Manuel Castro, Mermet, O.T. Bordeaux, Parc Asterix Paris Tourist Office - David Lefranc, Rasmussen, Rhone Alpes Tourisme, Rodolphe Cellier, Roger-Viollet - Maison Victor Hugo, SNCF, Sierpinski, Thomas Sanson, Thierry, Tim Barnett, Veronique Brunet.

# France

## 旅遊法國須知

### 法國的概要

法國的總面積為551,695平方公里，在西歐僅次於德國，為第二大國家，人口約五千八百萬。

法國位於歐洲的西部，與比利時、德國、瑞士、意大利、西班牙等國家邊界接壤。西面為大西洋，南面是地中海。全國海岸線長3,000公里，除了東邊的阿爾卑斯山外，境內各地區地勢較為平坦。主要河流有塞納河(La Seine)，羅亞河(La Loire)，羅訥河(Le Rhône)及加龍河(La Garonne)，而法國境內的科西嘉島則位於南部地中海區。

### 地區及縣 Régions & Départments

法國現分為95個縣，每兩個至七個縣合起來構成一個省(Région)，現有二十二個省：如諾曼第省(Normandie)，加來省(Calais)。

法國曾經分作各州，今天在行政上雖沒有甚麼意義，但這些地區擁有各種各樣特有的民族色彩和風光明媚的土地，更有特色的地道美食，在觀光上有重要的意義。

### 工藝

法國有美麗的地區，著名的田園農業，而富有地方色彩的工藝品生產也很旺盛。法國很多的鄉村到現在還保持著用傳統技術方法製造手工精緻的工藝品。

蔚藍海岸(Côte d'Azur)省華羅希斯(Vallauris)的陶器、比奧(Biot)的玻璃精工、奧弗涅(Auvergne)省、力培(Le Puy)的花邊編織和安柏(Ambert)的造紙等等，每一種都是值得誇讚的傳統工藝品。

### 氣候

**春天** 真正可以感到春天的來臨大概是四月復活節的時候，然而仍需要穿毛衣，外套等衣物。

**夏天** 沒有梅雨季，空氣比較乾爽。六月有烏雲的日子，也會有些寒意，宜帶備一件毛衣作不時之需。在七、八月裡，日間氣溫可達30度左右。



**秋天** 九月份開始踏入秋季，下雨的日子比較多，氣溫亦較低，約十二、三度左右，帶備簡單的禦寒衣服、毛衣等為佳。

**冬天** 十一月份就有冬季的氣色，日短夜長，白天天晴的時間不多。厚大襖、羊毛衣等保暖的衣物是必需品。

查詢法國天氣 [www.meteofrance.com](http://www.meteofrance.com)

### 貨幣

由2002年1月1日起，EURO(歐羅)正式成為法國流通貨幣。紙幣面額有500、200、100、50、20、10及5歐羅；而硬幣則分有2歐羅、1歐羅、50仙、20仙、10仙、5仙、2仙及1仙。

### 語言

法語為官方語言，在大城市或旅遊區，用英語溝通問題不大，但在一些鄉村或地方城鎮，溝通語言以法語為主。

### 電力

法國大部份地區的家庭用電壓是220-230V(伏特)。而巴黎市內則統一為220-230V，周波數50。插頭通常是兩腳圓插，旅客最好帶備歐洲式旅遊萬能插頭。

### 時差

香港和法國的時差為7小時。法國的正午是香港的晚上七時，而由於法國採用「夏令時間」，故此三月下旬至十月下旬的時差為六小時。

### 護照、簽證

香港特區、澳門特區護照(SAR)及英國(海外)護照(BNO)持有人進入法國及其他神根公約簽定國

逗留不超過90日毋須簽證。其他護照持有人請查詢法國領事館關於簽證事宜。

申請簽證所須主要文件如下：

- 填妥及簽署申請表一份
- 相片2張
- 來回機票
- 僱主擔保
- 財政狀況證明或銀行戶口結算單
- 酒店住宿證明

領事館有權要求申請人士出示其他證明文件。

**詳情請查詢：**

**法國領事館**

香港夏慤道十八號海富中心第二座廿六樓

電話：3752 9900

簽證部辦公時間：星期一至五9:00am 至 12:30pm

[www.consulfrance-hongkong.org](http://www.consulfrance-hongkong.org)

**法國在台協會簽證組**

台北市敦化北路205號10樓

電話：(8862) 3518 5177

辦公時間：星期一至五9:00am 至 12:00pm (須預約)

## 往來法國的航空服務

由香港到巴黎交通非常方便，每天均有航機往返兩地，飛行時間約 12 小時。

**詳情請查詢：**

**1. AIRFRANCE**

香港法國航空公司 AIR FRANCE

香港灣仔皇后大道東248號陽光中心17樓1701-3室

**訂位服務**

電話：2501 9433

[www.airfrance.com.hk](http://www.airfrance.com.hk)

由香港到巴黎的法國航空公司航機降落於戴高樂機場 2E 大樓 (Charles de Gaulle Airport Terminal 2E)。在 2E 機場大樓法航有通曉華語之接待員為華裔旅客提供特別協助。

法國航空公司與其「天合聯盟」成員航空每天為乘客提供 16,300 航班，通往世界所有主要城市。

**2. 國泰航空公司 Cathay Pacific**

香港尖沙咀廣東道9號海港城港威大廈6座1808室

電話：2747 3333

[www.cathaypacific.com](http://www.cathaypacific.com)

**3. EVA AIR 長榮航空**

台北市長安東路二段117號

電話：(886 2) 2501 9999

[www.evaair.com](http://www.evaair.com)

長榮航空公司班機由台北飛巴黎的班機降落於戴高樂機場第一航廈。詳細班機時間請洽詢長榮航空公司。

另外，其他航空公司如荷航、德航、瑞航、馬航、日航、星航等都有航機停巴黎。

**有關巴黎戴高樂機場查詢：**

查詢網址：[www.aeroportsdeparis.fr](http://www.aeroportsdeparis.fr)

醫療中心：(1) 74 25 12 12

海關電話：(1) 48 62 62 85

警察24小時電話：(1) 48 62 31 22

**有關巴黎奧里機場查詢：**

查詢網址：[www.aeroportsdeparis.fr](http://www.aeroportsdeparis.fr)

醫療中心：(1) 49 75 45 12

海關電話：(1) 49 75 09 10

警察24小時電話：(1) 49 75 43 04

**巴黎市內及市郊鐵路交通RATP：**

網址：[www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)



## 法國出入境關稅

根據法國和歐洲法規，任何個人為自己或他人（他人可以是法人）攜帶下述錢款、証券或有價品（包括黃金、銀幣等）入境或出境，凡金額等於或高於10,000歐羅或等值外幣，均應申報。

### 購物退稅優惠

非歐洲經濟共同體（EEC）國家的旅客在法國同一天，同一商店購物滿175歐羅或以上，一般在攜帶商品出境時可扣除11-12%的TVA（付加價值稅），辦理手續請查詢購物的商號（大百貨公司如Galeries Lafayette、Printemps等，設有專門櫃檯為顧客辦理此等退稅手續）。

在機場Check-in前（出境），到辦理退稅的海關櫃檯出示由商店給予的「出售發票」一式二張（粉紅色一張，綠色一張）。海關人員在查驗文件及貨品後會在此單上蓋印，粉紅色單需寄回商店，而綠色單則由旅客保存。

一般在回國後三個月內便收到以匯票退還的免稅額（透過信用咭賬戶退還較為方便）。

詳情請查詢：

Customs Information Centre

電話：08 11 20 44 44 / (1) 72 40 78 50

www.douane.gouv.fr

電郵：ids@douane.finances.gouv.fr

## 機場及到市內交通

巴黎近郊有兩個國際機場：一個是位於北郊區的戴高樂機場（Charles de Gaulle通稱Roissy），而另一個是位於南郊區的奧里機場（Orly）。

國際航線大部份由戴高樂機場升降，而國內及近距離航線則通常使用奧里機場。

由機場到市內可乘坐以下交通工具：

### 地鐵快線 R.E.R.

由戴高樂機場乘搭R.E.R. (B)線可直達巴黎市中心。

在奧里機場乘搭R.E.R. (C)線可到達市中心。

### 計程車

法國計程車一般可乘載三位乘客，第四位乘客須繳付附加費3歐羅，而擺放行李的地方亦有限。每程最低消費為7歐羅。

由戴高樂機場或奧里機場到市中心，車費約30-50歐羅不等，視乎目的地遠近及交通情況而定。一般在清晨及晚上均設有附加費約20%。

查詢更多巴黎計程車資料，可聯絡巴黎旅遊和會議促進署（Paris Convention and Visitors Bureau）

www.parisinfo.com



法航機場巴士：[www.cars-airfrance.com](http://www.cars-airfrance.com)

| 開出  | 目的地                             | 行駛時間       | 車程需時  | 價錢      | 班次      |
|-----|---------------------------------|------------|-------|---------|---------|
| 戴高樂 | Porte Maillot Etoile 凱旋門        | 6:00-23:00 | 45 分鐘 | 15 歐羅   | 每 30 分鐘 |
| 戴高樂 | Montparnasse & Gare de Lyon     | 6:00-22:00 | 50 分鐘 | 16.5 歐羅 | 每 30 分鐘 |
| 奧里  | Invalides, Montparnasse, Etoile | 6:00-23:20 | 35 分鐘 | 11.5 歐羅 | 每 30 分鐘 |
| 戴高樂 | 奧里                              | 5:55-22:30 | 50 分鐘 | 19 歐羅   | 每 30 分鐘 |

華西班牙車 (Roissy bus)：[www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

|     |       |            |       |       |            |
|-----|-------|------------|-------|-------|------------|
| 戴高樂 | Opera | 6:00-00:30 | 75 分鐘 | 11 歐羅 | 每 15-20 分鐘 |
|-----|-------|------------|-------|-------|------------|

## 法國省份及主要城市分佈圖 Regions & Main Cities in France



法國共有二十二個省份，如Ile-de-France（巴黎及近郊），普羅旺斯，蔚藍海岸等。

## 法國主要節日/ 活動

### *List of Main Events in France*

| 日期<br>Date            | 節日/ 活動<br>Event  | 城市/ 地點<br>City/Region               | 查詢資料<br>Information   |
|-----------------------|--|-------------------------------------|---|
| 2月中旬                  | 尼斯嘉年華<br>Nice Carnival                                   | 尼斯<br>Nice                          | Nice Convention & Visitors Bureau<br>電話：(8) 92 70 74 07<br>傳真：(4) 92 14 46 49<br>www.nicecarnaval.com<br>www.nicetourisme.com   |
| 2月中旬                  | 檸檬節<br>Menton Lemon Festival                             | 芒通<br>Menton                        | Menton Tourist Office<br>電話：(4) 92 41 76 76<br>www.fete-du-citron.com<br>www.tourisme-menton.fr   |
| 3月中旬                  | 巴黎書展<br>Paris Book Fair                                  | 巴黎 -<br>Porte de Versailles         | Paris Book Fair<br>Reed Expositions France<br>電話：(1) 47 56 64 31<br>傳真：(1) 47 56 64 44<br>電郵：livre@reedexpo.fr<br>www.salondulivreparis.com   |
| 4月初                   | 巴黎國際馬拉松<br>Paris International Marathon                  | 巴黎<br>Paris                         | www.parisamarathon.com  |
| 5月中旬                  | 康城電影節<br>Cannes International Film Festival              | 康城<br>Cannes                        | Festival de Cannes<br>電話：(1) 53 59 61 00<br>傳真：(1) 53 59 61 10<br>www.festival-cannes.com   |
| 5月中旬                  | 玫瑰花展<br>Expo-Rose -<br>International cut rose exhibition | 格拉斯<br>Grasse                       | Grasse Tourist Office<br>電話：(4) 93 36 66 66<br>傳真：(4) 93 36 86 36<br>電郵：info@grasse.fr<br>www.grasse.fr   |
| 5月中旬                  | 蒙地卡羅一級方程式汽車大賽<br>Formula 1 Grand Prix                    | 蒙地卡羅<br>Monaco (Monte-Carlo)        | Automobile Club de Monaco<br>電話：377 93 15 26 24<br>傳真：377 93 15 26 78<br>電郵：location@formula1monaco.com<br>www.formula1monaco.com<br><br>Monaco Tourist Office<br>www.visitmonaco.com |
| 5月中旬至<br>6月初          | 法國國際網球賽<br>French International<br>Tennis Championships  | 巴黎<br>Paris-<br>Stade Roland Garros | FFT-Fédération française de tennis<br>www.fft.fr<br>www.rolandgarros.com  |
| 6月中旬                  | 24小時汽車大賽<br>Le Mans 24 hour race                         | 勒芒<br>Le Mans                       | Automobile Club de l'Ouest (A.C.O)<br>www.lemans.org<br>Le Mans Tourist Office<br>www.lemans-tourisme.com   |
| 21/6                  | 法國音樂節<br>Music Festival                                  | 法國各地<br>France                      | ADCEP<br>電話：(1) 40 03 94 70<br>www.fetedelamusique.culture.fr   |
| 6月下旬<br>(每兩年舉辦<br>一次) | 波爾多葡萄酒節<br>Bordeaux Fete le Vin                          | 波爾多<br>Bordeaux                     | Bordeaux Tourist Office<br>www.bordeaux-tourisme.com<br>www.bordeaux-fete-le-vin.com  |
| 6 - 9月                | 古堡 '光與音' 表演<br>Sound & Light Shows in various chateaux   | 盧瓦爾河谷古堡區<br>Centre Val de Loire     | CRT Centre Val de Loire<br>www.loirevalleytourism.com<br>www.loire-chateaux.hk  |

| 日期<br>Date     | 節日/ 活動<br>Event                                      | 城市/ 地點<br>City/Region                         | 查詢資料<br>Information   |
|----------------|--|---|---|
| 7月             | 環法自行車大賽<br>Tour de France cycle race                 | 法國各地<br>France                                | Amaury Sport Organisation<br>www.letour.fr  |
| 7月             | 亞維農藝術節<br>Avignon Festival                           | 亞維農<br>Avignon                                | Festival d'Avignon<br>電話：(4) 90 27 66 50<br>電郵：festival@festival-avignon.com<br>www.festival-avignon.com<br>www.ot-avignon.fr |
| 7月中旬           | 爵士樂音樂節<br>Jazz at Juan - International Jazz Festival | 安蒂貝<br>Antibes - Juan-les-Pins                | Antibes Tourist Office<br>電話：(4) 22 10 60 10 / 22 10 60 01<br>www.antibesjuanlespins.com                                      |
| 14/7           | 法國國慶<br>French National Day                          | 法國各地<br>France                                | 各省 / 地方旅遊局  |
| 7月中旬 -<br>8月中旬 | 巴黎沙灘節<br>Paris-Plages                                | 巴黎 (沿塞納河)<br>Paris                            | www.parisinfo.com   |
| 7- 8月          | 薰衣草節<br>Lavender Festival                            | Sault-en-Provence<br>及Vaucluse地區              | www.routes-lavande.com<br>www.provenceguide.com   |
| 8月初            | 茉莉花節<br>Jasmine Festival                             | 格拉斯<br>Grasse                                 | Grasse Tourist Office<br>電話：(4) 93 36 66 66<br>傳真：(4) 93 36 86 36<br>電郵：info@grasse.fr<br>www.grasse.fr                       |
| 8月初            | 安錫湖節<br>Lake Festival                                | 安錫<br>Annecy                                  | Annecy Tourist Office<br>電話：(4) 50 33 65 65<br>電郵：info@lac-annecy.com<br>www.lac-annecy.com                                   |
| 9月中旬           | 歐洲文化遺產日<br>European Heritage Days                    | 法國各地<br>France                                | www.journeesdupatrimoine.culture.fr/  |
| 9月中旬           | 依雲哥爾夫球大師賽<br>Evian Championship                      | 依雲<br>Evian                                   | www.evianchampionship.com   |
| 10月初           | 巴黎不眠夜<br>Nuit Blanche                                | 巴黎<br>Paris                                   | www.parisinfo.com<br>www.paris.fr   |
| 10 - 11月       | 葡萄收成活動<br>Wine Harvest Festival                      | 法國各葡萄生產區<br>Wine growing regions of<br>France | 各省 / 地方旅遊局  |
| 11月中旬          | 寶祖利葡萄酒新酒面市及慶祝活動<br>Launch of the Beaujolais Nouveau  | 寶祖利<br>Beaujolais (Rhône Alpes)               | Inter Beaujolais<br>www.beaujolais.com  |
| 12月初           | 里昂光明節<br>La Fete Des Lumieres                        | 里昂<br>Lyon                                    | Lyon Tourist Office<br>電話：(4) 72 77 69 69<br>傳真：(4) 78 42 04 32<br>www.lyon-france.com<br>www.fetedeslumieres.lyon.fr         |
| 12月            | 聖誕慶祝活動<br>Christmas Celebrations                     | 法國各地<br>France                                | 各省 / 地方旅遊局  |

## 法國鐵路 (SNCF)

法國鐵路全長52,000公里，車站5,000個，網絡遍及全國各大城市，由SNCF國營鐵路公司所管理。

### 1. TGV 高速火車

自一九八一年起，SNCF開始有TGV（高速火車）服務，使鐵路運輸服務進入新紀元。TGV是世界最快的火車，最高時速可達380千米。一九八九年九月，TGV的第二代“TGV-Atlantique”開始啟用，服務法國西部，連接巴黎到Le Mans。“TGV-Atlantique”的第二階段，於一九九〇年九月投入服務，遍及法國西南部。現時，由巴黎至Tours及城堡地區，只需一小時，至波爾多，亦只需三小時。“TGV-Atlantique”的火車速度高達每小時300千米。

### 2. 法國火車證/歐洲火車證 (France Rail Pass/Eurail Passes)

持證人可在有效期內無限次數乘搭法國各線火車。此證在法國各主要火車站或海外地區出售。

[www.francerrailpass.com](http://www.francerrailpass.com)

[www.raileurope.hk](http://www.raileurope.hk)

## 巴黎市火車站

### 1. 奧斯德利茲站 (Gare d'Austerlitz)

到部份羅亞河谷地區(Vallée de la Loire)，奧弗涅(Auvergne)，巴斯克(Pays Basque)、比利牛斯地區(Pyrénées)、西班牙、葡萄牙等列車均從此站出發。

**地鐵站：** Gare d'Austerlitz - R.E.R.(C)線，地鐵(5)線及(10)線。

### 2. 東站 (Gare de l'Est)

此站主要往來Vosges、香檳區(Champagne)、洛林區(Lorraine)、亞爾薩斯區(Alsace)等，而往德國、瑞士、奧地利、東歐等列車皆從此站出發。

**地鐵站：** Gare de l'Est - 地鐵(4)線、(5)線、(7)線。

### 3. 里昂站 (Gare de Lyon)

此站是往來法國南部常用的車站，到尼斯(Nice)、阿爾卑斯山區(Alps)、瑞士、意大利及希臘皆從此站出發。

**地鐵站：** Gare de Lyon - R.E.R.(A)線，地鐵(1)線。

### 4. 蒙巴納斯站

#### (Gare Montparnasse)

以往西部及西南地區為主，到布雷斯特(Brest)、波爾多(Bordeaux)、南特(Nantes)、坎佩爾(Quimper)、雷恩(Rennes)、都爾(Tours)等城市皆由此站出發。



**地鐵站：** Gare Montparnasse - 地鐵(4)線、(6)線、(12)線及(13)線。

### 5. 北站 (Gare du Nord)

從此站出發的列車皆往庇卡底地區(Picardie)、加來(Calais)等，北面地區及往英國、荷蘭、比利時等的火車站。

**地鐵站：** Gare du Nord - 地鐵(4)線及(5)線

### 6. 聖拉薩爾站 (Gare St. Lazare)

此站列車主要往來諾曼第地區(Normandie)。

**地鐵站：** Gare St. Lazare - 地鐵(3)線、(12)線及(13)線。

## 國內航空

法國航空公司亦有國內航機服務，通往法國境內主要城市，詳情請聯絡法國航空公司辦事處。

## 觀光汽車

在各地區的主要城市都備有觀光汽車到附近遊覽，可到當地旅遊局查詢。此外，巴黎也有到南部的長途觀光車，可到巴黎旅遊和會議促進署查詢及預訂。

## 出租汽車

旅客若非持有歐盟國家護照(Non-EU National)，必須有國際駕駛執照，方可於法國駕駛汽車。

租用汽車條款請查詢各出租汽車公司。

在法國主要機場和火車站均設有出租汽車的服務櫃檯，方便旅客作各項安排。

### 1. 主要出租汽車公司網址：

**Aamerican Limousines** [www.aamericanlimousines.com](http://www.aamericanlimousines.com)

**Avis** [www.avis.com](http://www.avis.com)

**Budget** [www.budget.com](http://www.budget.com)

**Hertz** [www.hertz.com](http://www.hertz.com)

**National/Citer** [www.nationalcar.com](http://www.nationalcar.com)

**Sixt** [www.sixt.com](http://www.sixt.com)

### 2. 法國出租汽車 - 香港代理公司：

**Avis Rent-a-car (HK) Ltd.**

電郵：[rentacar@avis.com.hk](mailto:rentacar@avis.com.hk)

[www.avis.com.hk](http://www.avis.com.hk)

## Hertz HK

預訂電話：2525 2838

電郵：reshertz@hertz-gsa.com.hk / reserve@hertz.com.hk

www.hertz.com.hk

### 3. 如在法國需要租有駕駛員的汽車，請與下列公司查詢：

#### Paris Major Limousines International

199 Bld Malesherbes 75017 Paris

電話：(1) 44 52 50 00

傳真：(1) 76 50 08 78

www.1st-limousine-services.com

電郵：pml@limousine-international.com

#### Artventures Paris

電話：(1) 34 09 06 58

傳真：(9) 71 70 34 90

www.artventures-paris.com

電郵：contact@artventures-paris.com

#### Chabé Limousines

電話：(1) 41 20 95 10

www.chabe-limousines.com

電郵：mail@chabe-limousines.com

## 住宿

### 1. 酒店及酒店集團

法國酒店是因其舒適及提供之服務來分類，並且由 **Direction de l'Industrie Touristique** 釐定標準（由 1★至 5★）。

★★★★★ 奢侈豪華酒店（法國新的酒店評鑑）

★★★★ 豪華，高級酒店

★★★ 高級，舒適酒店

★★ 普通，舒適酒店

HRT★ 簡單而備有基本設施酒店以及無星 (HT) 級

酒店價錢是以雙人房計算，通常雙人房價是以兩人入住為標準，但當單人房客滿時，單人亦可入住雙人客房。大多數法國酒店所發佈的房價是包括服務費及稅項。一般頭等或中型酒店是會和一些酒店集團網絡聯繫。在法國，此等集團有廿五個之多。它們通常都給予額外的服務質素保證。

旅客可聯絡各大旅行社預訂法國酒店，亦可透過以下酒店訂房服務中心，預訂法國各城市酒店：

1. Accor Hotels

電話：800 93 87 68 (Toll free)

www.accorhotels.com

2. Best Western International

電話：001 800 001 317 79 (Toll free)

www.bestwestern.com

3. Choice Hotels

www.choicehotels.fr

### 距離及駕駛時間

### *Distances and Driving Times*

| time    | kms | miles |                      |
|---------|-----|-------|----------------------|
| 4 h 00  | 272 | 170   | Paris-Calais         |
| 7 h 00  | 460 | 288   | Paris-Strasbourg     |
| 4 h 00  | 235 | 147   | Paris-Tours          |
| 5 h 30  | 404 | 253   | Paris-Mâcon          |
| 5 h 00  | 353 | 221   | Paris-Vichy          |
| 11 h 00 | 684 | 428   | Paris-Toulouse       |
| 8 h 00  | 560 | 350   | Paris-Bordeaux       |
| 6 h 00  | 390 | 244   | Paris-Nantes         |
| 5 h 30  | 328 | 205   | Paris-Mt. St. Michel |
| 8 h 00  | 446 | 279   | Vichy-Bordeaux       |
| 3 h 00  | 209 | 131   | Toulouse-Perpignan   |
| 3 h 00  | 216 | 135   | Toulouse-Bordeaux    |
| 4 h 00  | 240 | 150   | Bordeaux-Lourdes     |
| 3 h 00  | 176 | 110   | Bordeaux-Biarritz    |
| 6 h 00  | 336 | 210   | Bordeaux-Nantes      |
| 5 h 30  | 315 | 197   | Nantes-Brest         |
| 4 h 30  | 259 | 162   | Brest-Mt. St. Michel |
| 1 h 00  | 70  | 44    | Mâcon-Lyon           |
| 1 h 30  | 110 | 69    | Lyon-Chambéry        |
| 6 h 00  | 427 | 267   | Lyon-Nice            |
| 5 h 00  | 329 | 206   | Lyon-Marseille       |
| 3 h 30  | 225 | 141   | Marseille-Perpignan  |
| 3 h 00  | 160 | 100   | Vichy-Lyon           |
| 8 h 00  | 444 | 278   | Vichy-Toulouse       |
| 8 h 00  | 478 | 299   | Strasbourg-Chambéry  |

## 2. 莊園及城堡式酒店 (Relais & Châteaux)

此等酒店大多數是由昔日的城堡、莊園等改建而成之舒適住所或位於鄉間的豪華酒店。裝修別緻，擁有濃厚的古典氣息，大部份此類酒店所供應房間不多。

### Relais & Châteaux

電話：800 90 57 67 (Toll free)

www.relaischateaux.com



## 3. 城堡酒店 (Châteaux & Hotels Collection)

擁有超過700間由城堡改建的酒店及高級食府。

詳情請查詢：

### Châteaux & Hotels Collection:

電話：(1) 72 72 92 02

www.chateauxhotels.com

## 4. 鄉村渡假屋

數千間渡假住所，它們大多位於法國的農莊或小鄉村，但亦有位於市區的住所，提供典型的法國住宿服務。

詳情請查詢：

### • Gites de France

電話：(1) 49 70 75 75

電郵：info@gites-de-france.fr

www.gites-de-france.com

### • Logis Hotel-Restaurants

電話：(1) 45 84 83 84

www.logishotels.com

## 5. 青年旅舍 (Fédérations unies des Auberges de Jeunesse (F.U.A.J.))

F.U.A.J.在法國約有230間旅舍，它們有位於海邊、鄉村或市中心，除提供住宿服務，還可安排體育及戶外活動，青少年渡假營等。

詳情請查詢：

### F.U.A.J. - National Center Office - F.F./HI

27, rue Pajol 75018 Paris

電話：(1) 44 89 87 27

傳真：(1) 44 89 87 49

電郵：fuaj@hifrance.org

www.fuaj.org

## 6. 別墅、屋宇及房間租賃 (Tourist Apartments)

在法國旅遊長時間，可選擇租賃房間居住。

詳情可查詢：

### SNRT

(National Association of Serviced Apartments)

177, avenue Achille Peretti

92200 Neuilly sur Seine

電話：(1) 47 38 35 60

傳真：(1) 47 38 35 61

電郵：snrt@snrt.fr

www.snrt.fr

## 7. 露營

法國擁有接近10,000個設備齊全的露營地，另有2300家設在農莊的宿營地。

詳情請查詢：

法國宿營地協會

Federation Francaise de Camping-Caravaning

www.campingfrance.com

| 法國公眾假期<br><i>Public Holidays</i> |  |
|----------------------------------|--|
| 一月一日<br>January 1                | 新年<br>New Year's Day                   |
| 每年浮動                             | 復活節星期一<br>Easter Monday                |
| 五月一日<br>May 1                    | 勞動節<br>Labour Day                      |
| 五月八日<br>May 8                    | 第二次世界大戰結束紀念日(1945)<br>Victory Day 1945 |
| 每年浮動                             | 耶穌昇天節<br>Ascension Day                 |
| 七月十四日<br>July 14                 | 法國國慶節<br>National Day/Bastille Day     |
| 八月十五日<br>August 15               | 聖母昇天節<br>Feast of Assumption           |
| 十一月一日<br>November 1              | 諸聖節<br>All Saints Day                  |
| 十一月十一日<br>November 11            | 第一次世界大戰休戰紀念日(1918)<br>Victory Day 1918 |
| 十二月二十五日<br>December 25           | 聖誕節<br>Christmas Day                   |



# Paris



巴黎

## 市內交通

### 地鐵 (Métro)

巴黎有兩種公營交通工具，地下鐵路（簡稱地鐵）及公共汽車。

一般人喜歡稱地鐵為Métro，是巴黎方便、快捷及經濟的交通工具，地鐵網縱橫市內各處，並延伸到郊外地區，計有十四條線。

地鐵的進口處(M)-'Metro'-之字樣及路線圖，車站內標明了站名、路線號碼及起點站和終點站的名稱。地鐵全線只有一種收費，車票在地鐵站售票處或賣煙的地方(Tabac)有售。

| 地鐵/巴士票 |         |
|--------|---------|
| 單程票    | 1.8 歐羅  |
| 十張套票   | 14.1 歐羅 |

而遊客可購買下列優惠套票：

### Paris visite

| 地段 | 1-3<br>(包括市內1-20區) | 1-5<br>(包括機場範圍) |
|----|--------------------|-----------------|
| 1天 | 11.15歐羅            | 23.5歐羅          |
| 2天 | 18.15歐羅            | 35.7歐羅          |
| 3天 | 24.8歐羅             | 50.05歐羅         |
| 5天 | 35.7歐羅             | 61.25歐羅         |

Paris visite除可在地鐵站售票處購買外，巴黎旅遊和會議促進署亦有代售。

### Paris Open Tour 觀光巴士

提供4條觀光巴士路線，可於指定巴士站上落。

[www.paris.opentour.com](http://www.paris.opentour.com)

1天：32歐羅

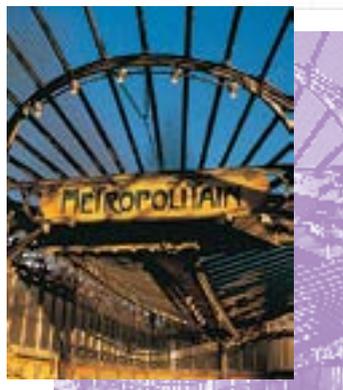
2天：36歐羅

3天：40歐羅

有關巴黎交通詳情可查詢網址：

[www.ratp.fr](http://www.ratp.fr)

[www.parisinfo.com](http://www.parisinfo.com)



### 郊外地鐵快線 (R.E.R.)

從巴黎市內至郊外地鐵(R.E.R)有五個路線(A)、(B)、(C)、(D)、(E)。市內的主要地鐵快線車站就是各地鐵線(Métro)的換車站如Charles-de-Gaulle-Etoile, Châtelet, Invalides等。

行駛R.E.R.的地方，有新興的新市鎮La Défence, St-Germain-en-Laye, 及Versailles等等。

### 公共汽車/ 巴士 (R.A.T.P.)

公共汽車是跟地鐵一樣方便的交通工具，比地鐵更勝一籌的是可沿途欣賞窗外的景色。公共汽車的前邊有顯示路線號碼，側邊則顯示行車路線。

車費是按段數而定的，一段約7.5公里，在公共汽車站有標明票價表。一般最早班車開出時間為早上七時，尾班車則為晚上九時三十分，但因路線不同，仍有夜間公共汽車行駛至深夜。

### 計程車

計程車原則上要在計程車停車處(Tête de Taxi)等候。最好把寫好目的地的地址交給司機看看。車費在計算器表上寫出來。

在通常情況下，巴黎計程車起標價錢為2.6歐羅，每程最低收費為7歐羅。

## 旅遊名勝

### 1. L'Arc de Triomphe 凱旋門

高四十五米在Charles de Galle廣場中心聳立的凱旋門，是當年拿破崙為紀念法國大軍戰勝奧俄聯軍而建造的，前後經過三十年，終在一八六三年落成。而在這宏偉的建築物下就是無名英雄紀念碑。從凱旋門可以看到迷人的香榭里舍大道(Champs-Élysées)和十二條以凱旋門為中心，向四面八方伸展的放射形大道。

[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

入場費：9.5歐羅

開放時間：10:00am  
至10:30pm  
公眾假期休息

交通：乘搭地鐵(1)線、(2)線、(6)線及R.E.R.(A)線 Charles-de-Galle Etoile站下車。



### 2. La Bastille (Colonne de Juillet) 七月紀念碑

此紀念碑位於巴司的廣場(Place de la Bastille)是紀念一八三〇年七月革命的犧牲者。

交通：乘搭地鐵(1)線、(8)線及(5)線在 Bastille站下車。

### 3. La Colonne Vendôme

此紀念碑是用於一八〇五年在Austerlitz所奪得的1,200支大炮的銅所鑄成。

交通：乘搭地鐵(3)線、(7)線及(8)線在Opéra站下車。

### 4. La Conciergerie

中世紀時代的建築物，在法國革命(一七八九年)用作囚室。

[www.monuments-nationaux.fr](http://www.monuments-nationaux.fr)

入場費：8.5歐羅

開放時間：9:30am至6:00pm  
公眾假期休息

交通：乘搭地鐵(4)線在Cit 站下車。

### 5. L'École Militaire 軍校

十八世紀時代的建築物。

交通：乘搭地鐵(8)線在  
École Militaire站下車。

### 6. L'Eglise de la Madeleine

十八至十九世紀希臘式的教堂。

開放時間：8:30am至6:00pm

交通：乘搭地鐵(8)線及(12)線在Madeleine站下車。

### 7. L'Hôtel des Invalides 廢兵院

廢兵院又名拿破崙墓，建築物內有十八世紀的宮廷設計、花園、並有一小教堂St-Louis。

[www.invalides.org](http://www.invalides.org)

入場費：9.5歐羅

開放時間：

夏季：10:00am至6:00pm

冬季：10:00am至5:00pm

交通：乘搭R.E.R.(C)線地鐵(8)線及(13)線在Invalides或Varenne站下車。

### 8. La Grande Arche 新凱旋門

新凱旋門與凱旋門遙遙相對。由羅浮宮為起點以新凱旋門為終點是巴黎傳統的旅遊路線，藉以令遊客有機會意識到法國首都之藝術、建築由古至今的發展。

[www.grandearche.com](http://www.grandearche.com)

入場費：10歐羅

開放時間：夏季：10:00am至8:00pm

冬季：10:00am至7:00pm

交通：乘搭地鐵(1)線在La Défense Grande Arche站下車。

### 9. La Place des Vosges

巴黎最古老的廣場，四周有漂亮的拱廊建築包圍著，廣場的一個角落留有雨果(Victor Hugo)於一八三二年至一八四八年期間住過的屋子，現已改為博物館供參觀。

交通：乘搭地鐵(8)線在Chemin Vert站下車。

## 10. Le Quartier du Marais

浮在塞納河(La Seine)上St. Louis島的對面右岸上的地區就是Le Marais, Vosges廣場乃在此地區。這裡有十六至十八世紀時期的宮廷或大府邸。每年夏季都會在庭園內舉辦演奏會、戲劇等活動。

從龐比度中心至Vosges廣場是一段不錯的漫步路線。

交通：乘搭地鐵(8)線在Chemin Vert站下車。

## 11. Montmartre 蒙馬特

蒙馬特位於巴黎較高的地帶，仿如寧靜平和的郊區小鎮，但亦有強烈對比之處：風景秀麗的蜿蜒小徑，直通往繁華大道，落日的藝術家，依靠賑濟維生，妓女們到鎮內豪華大宅，向富有的居民拋媚弄眼，在著名的紅磨坊不遠處，就是神聖的聖心教堂(Sacré Coeur)。



從聖心教堂往下望，境緻壯麗，天清氣朗之日，三十米內的美境盡收眼底。

交通：乘搭地鐵(4)線、(12)線及(2)線在Château-Rouge、Abbesses或Anvers站下車。

## 12. Notre Dame de Paris 巴黎聖母院大教堂

建於十二至十四世紀(一一六三年至一三四五年)由Maurice de Sully所設計。從聖母院塔上可觀賞到塞納河(La Seine)上的風光及龐比度中心。星期天晚上聖母院內不時有風琴演奏。

[www.cathedraledeparis.com](http://www.cathedraledeparis.com)

聖母院免費入內參觀，聖母院鐘樓需另付入場費：8.5歐羅

鐘樓開放時間：10:00am至5:30pm，公眾假期休息

交通：乘搭地鐵(4)線，在Cité站下車。

## 13. L'Opéra 歌劇院

在Second Empire時，由Charles Garnier所建造，現為國家舞蹈表演場地及音樂學院。

[www.operadeparis.fr](http://www.operadeparis.fr)

入場費：10歐羅

交通：乘搭地鐵(3)線、(7)線及(8)線在Opéra站下車。

開放時間：10:00am至4:30pm，公眾假期休息

## 14. L'Opéra Bastille 新歌劇院

於一九八九年七月十四日正式開幕，新型的建築設計，令人煥然一新，與歌劇院的古雅設計成強烈對比，是值得一遊的地方。

[www.operadeparis.fr](http://www.operadeparis.fr)

交通：乘搭地鐵(1)線、(8)線及(5)線在Bastille站下車。

入場費及開放時間：只提供導賞參觀服務，詳情請查詢當局。

## 15. La Place de la Concorde 協和廣場

從香榭里舍大道(Champs-Élysées)走向Tuileries公園的方向就會經過協和廣場。聳立於廣場中心的紀念碑(Obélisque)，是一八三一年埃及贈送給法國的紀念碑，此座古蹟有三千三百多年歷史，源自埃及的Luxor廟宇，碑上佈有埃及古時象形文字。從這兒可俯瞰大部份的巴黎美景：香榭里舍大道、凱旋門、Tuileries公園、羅浮宮、Rue Royale、Madeleine大教堂及國會大樓等。

交通：乘坐地鐵(1)線、(8)線及(12)線在Concorde站下車。



## 16. Le Palais de Chaillot

於一九三七年建造，原用作展覽場地。此建築物分為兩翼：Paris翼有電影圖書館、電影博物館“Henri Langlois”、國家公眾劇場“Théâtre National Populaire”及法國名勝古蹟博物館。另一邊為 Passy翼內有海軍博物館及人類博物館(Musée de l'Homme)。

交通：乘搭地鐵(6)線及(9)線在Trocadéro站下車。



### 17. Le Panthéon

十八及十九世紀的建築物、是名人Rousseau, Voltaire, Hugo, Emile Zola, Jean Jaures, Jean Moulin 等墓地。

www.monuments-nationaux.fr

入場費：7.5歐羅

開放時間：夏季：10:00am至6:30pm

冬季：10:00am至6:00pm

公眾假期休息

交通：乘搭地鐵(10)線在Cardinal-Lemoine站下車。

### 18. La Sainte Chapelle 教堂

建於Cité島上裁判所的中央庭園，是一二四六年至一二四八年時期所建的哥德式教堂，內裡有金碧輝煌的彩畫玻璃。此教堂用了三十三個多月時間造成，由Pierre de Montreui所設計。

www.monuments-nationaux.fr

入場費：8.5歐羅

開放時間：夏季9:30am至6:00pm

冬季：9:00am至5:00pm

公眾假期休息

交通：地鐵(4)線在Cité站下車。

### 19. La Tour Eiffel 艾菲爾塔 (巴黎鐵塔)

建於一八九九年，由建築師艾菲爾所設計，全塔高三百零七米是巴黎及法國的標誌。

塔樓分三層：一、二樓有餐廳、咖啡座等、三樓是眺望台，在天晴的日子，可從此遠眺七十公里以外的巴黎近郊(Ile de France)地區。

www.tour-eiffel.fr

入場費電梯：第二層9歐羅

第三層15.5歐羅

入場費梯級：5歐羅

電梯開放時間：

夏季：9:00am至12:45am

冬季：9:30am至11:45pm

梯級開放時間：

夏季：9:00am至12:45am

冬季：9:30am至6:30pm

交通：乘搭地鐵(6)線及(9)線在Bir Hakeim, Trocadéro站下車。

### 20. La Tour Montparnasse

聳立在蒙巴納斯火車站(Gare Montparnasse)前邊高二百零九米的大樓。遊客可乘坐時速每秒達六米，歐洲最快的升降機直達五十六樓。在五十六樓有商店、飯館等，並有平台，可一覽巴黎的美景，而五十九樓更設有眺望台可飽覽全市風光。

www.tourmontparnasse56.com

入場費：15歐羅

開放時間：每天9:30am至10:30pm

交通：乘搭地鐵(4)線、(6)線、(12)線及(13)線在Montparnasse-Bienvenue 站下車。

## 不容錯過……

### 1. Les catacombes de Paris 地下墳

古時代是礦場，於一七八五年用作保存Cimetière des Innocents墳場的人骨。

電話：(1) 43 22 47 63

www.parismusees.paris.fr

入場費：10歐羅

開放時間：

星期二至日：10:00am至8:00pm (請於7:00前入內參觀)

星期一及公眾假期休息

\* 要帶備手提電筒

交通：乘坐地鐵(4)線、(6)線及R.E.R.(B)線在Denfert-Rochereau站下車。

### 2. Les égouts de Paris 地下水道

位於Place de la Résistance的Pont de l'Alma橋、Quai d'Orsay河岸的角落。這些地下水道是在十九世紀中旬所建造。

電話：(1) 53 68 27 81

www.parisinfo.com / www.paris.fr

入場費：4.4歐羅

開放時間：星期一、二、三、六、日

11:00am 至 5:00pm (請於4:00前入內參觀)

節日的前後兩天或下大雨塞納河泛濫時均不能參觀。

交通：乘搭地鐵(9)線在Alma-Marceau站下車。

### 3. Le Musée de Montmartre

蒙瑪特蠟像院，內有八十位名人的造像，計有宗教人仕、藝術家及已故的政客等。

地址：12, rue Cortot, 75018 Paris

電話：(1) 49 25 89 39

www.parisinfo.com / www.museedemontmartre.fr

入場費：9.5歐羅

開放時間：每天10:00am至6:00pm

交通：乘搭地鐵(12)線在Lamarck Caulaincourt站下車。

### 4. La Cité des Sciences et de l'industrie 科學城

位於巴黎市，一個可讓您探索宇宙大自然奧秘以及人類精密構造的好去處。

地址：30, avenue Corentin-Cariou, 75019 Paris

電話：(1) 41 57 32 28 / 41 57 32 12

www.cite-sciences.fr

入場費及開放時間：科學城有多個展館及入場套票，詳情請查詢當局。

交通：乘搭地鐵(7)線在Porte de la Villette站下車。

## 5. Disneyland Paris & Walt Disney Studios® Park

### 巴黎迪士尼樂園及華特迪士尼影城

樂園座落於巴黎東部三十二公里，擁有一個魔幻公園、七家酒店。一個包羅萬有的晚間娛樂中心，還有一個可供國際性比賽的哥爾夫球場、一個野營地及無數的康樂設施，足以使不同年紀的人流連忘返。

歐洲迪斯尼樂園的五大景區包括有：

**MAIN STREET U.S.A.** —— 一個充滿世紀初風情的美國小鎮，有趣的餐廳，古老的商店，還有那舊式的理髮店……。一切都散發著古舊純樸的色彩。

**FRONTIERLAND** —— 無論是好動的你，或是好靜的你，只要蒞臨 American Frontier，定能令你得償所願，這裡有浪漫溫馨的「古老蒸氣船」，更有驚險刺激的「過山車」，又如果你是膽色過人，定能接受「幽靈之地」的挑戰，與九百九十九隻惡作劇的幽靈交個朋友。



友。

**ADVENTURELAND** —— 一個神秘而又刺激的奇幻世界，帶你經歷一個難忘的旅程，而大家耳熟能詳的「一千零一夜」和「瑞士家庭魯賓遜」的景物一一呈現眼前。

**FANTASYLAND** —— 這是一個童話世界，當中有你我所熟悉的小飛象、小飛俠、雪姑七友，愛麗斯和他們的朋友與大家一起渡過童話般的夢幻時光，更有機會探訪睡美人的城堡。

**DISCOVERYLAND** —— 新奇好玩十分刺激的機動遊戲，「星際穿梭」、「星空之旅」、「立體太空音樂電影」……等。這裡構思新穎，令你有如置身超越時空的領域。

地址：77777 Marne-la-Vallée, France

www.disneylandparis.com

交通：兩個機場（奧里/戴高樂）均有直達巴士到迪士尼樂園，需時約四十五分鐘至一小時。

從市中心可乘搭地鐵快線R.E.R.(A)線，在Marne-la-V 站下車。

開放時間：全年開放，詳情請查詢迪士尼樂園。

入場費：

|      | 成人          | 小童<br>(3-11歲) |
|------|-------------|---------------|
| 一天套票 | 62-84<br>歐羅 | 55-77<br>歐羅   |
| 二天套票 | 139<br>歐羅起  | 126<br>歐羅起    |
| 三天套票 | 174<br>歐羅起  | 158<br>歐羅起    |

## 6. France Miniature 小人國

位於巴黎以西，凡爾賽宮附近的小人國，內有一百六十多個法國重要古蹟名勝的景點縮影，令遊客可在短短數小時內飽覽法國全國各地的旅遊名勝。

開放時間：二月中至十一月初，10:00am至6:00pm

www.franceminiature.fr

入場費：成人20-21歐羅，小童14-15歐羅 (4-14歲)

交通：由巴黎Montparnasse或La Defense站乘火車至 La Verriere站，在La Verriere站轉乘巴士411線路至小人國。

## 7. Parc Asterix

這是歐洲五大遊樂場之一，是以卡通人物為主題的冒險刺激樂園。

開放時間：四月初至十一月初，10:00am至6:00pm

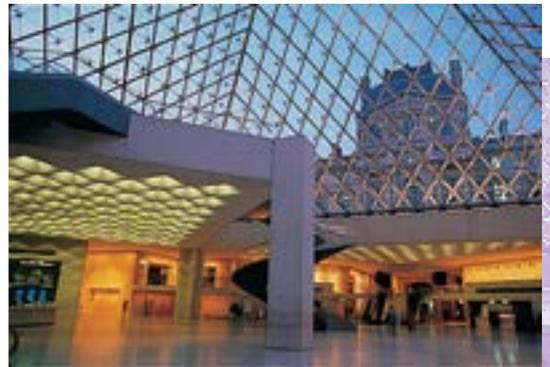
www.parcasterix.fr

交通：R.E.R.(B3)線至Roissy CDG 1站，然後轉乘接駁巴士，車程十分鐘。

入場費：

|      | 成人       | 小童<br>(3-11歲) |
|------|----------|---------------|
| 一天套票 | 46<br>歐羅 | 38<br>歐羅      |

## 博物館重點介紹：



### Le Musée National du Louvre 羅浮宮國立博物館

羅浮宮分為七大部份，內藏有由古代直至十九世紀中葉的藝術作品，包括舉世知名的Winged Victory of Samothrace、蒙羅麗莎、米羅維納斯像等。更有大量希臘、羅馬、埃及及東方的古董，還有法國、意大利、法蘭德斯的遠古遺物。

地址：Pyramide.(Cour Napoléon), 75001 Paris

### Le Centre Georges Pompidou 龐比度中心

國家現代藝術博物館，經過兩年修繕，於2000年一月一日重開。藏有由後印象派至現在的藝術品。由Marais向西行一段路，就到達Centre Beaubourg，那兒有極為摩登的建築物與中世紀的浪漫氣息互爭長短。龐比度中心毗鄰優雅華麗的歌德式 Saint Merri 教堂，雖然 Centre Pompidou 的建築形式尚是在激烈的爭議中，但卻無可否認，此建築物是遊客必到之處，成為今日法國遊客人次最多的名勝。

地址：Place Georges Pompidou, 75004 Paris

## 主要博物館一覽表

| 博物館聯網址  | 開放時間*  | 休息日期*        | 入場費     | 地鐵站   |
|---|--|--------------|---------|---|
| Centre Georges Pompidou<br>龐比度中心—藝術文化中心內有美術館、<br>圖書館、劇場及展覽廳等，是一綜合文化中心。<br>www.centrepompidou.fr                 | 11:00-21:00                                    | 星期二及<br>個別節日 | 14 歐羅   | Hôtel de Ville                              |
| Musée Carnavalet 巴黎歷史革命博物館<br>www.carnavalet.paris.fr   | 10:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 免費      | St. Paul                                    |
| Musée de la Mode et du Textile<br>(les Arts Decoratifs) 服裝博物館<br>www.lesartsdecoratifs.fr                       | 11:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 請查詢博物館  | Tuileries                                   |
| Philharmonie de Paris (Musée de la Musique)<br>音樂博物館<br>www.philharmoniedeparis.fr                              | 12:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 7 歐羅    | Porte de Pantin                             |
| Musée de la Publicité 廣告博物館<br>www.lesartsdecoratifs.fr   | 11:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 請查詢博物館  | Palais Royal Musée<br>du Louvre / Tuileries |
| Maison de Victor Hugo 雨果博物館<br>展出一八三二年至一八四八年<br>雨果住過的家裡陳列的遺物及作品。<br>www.musee-hugo.paris.fr                     | 10:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 免費      | St. Paul / Bastille                         |
| Musée d'Orsay 奧賽博物館<br>展出由一八四八年至一九一四年的藝術文化發展，<br>包括有畫品、雕刻、文學、音樂、攝影及電影等。<br>www.musee-orsay.fr                   | 9:30-18:00                                     | 星期一及<br>個別節日 | 11 歐羅   | Solférino                                   |
| Musée du Jeu de Paume 印象派美術館<br>www.jeudepaume.org  | 11:00-19:00                                    | 星期一及節日       | 10 歐羅   | Concorde                                    |
| Musée de l'Orangerie<br>橙園博物館<br>www.musee-orangerie.fr   | 9:00-18:00                                     | 星期二及節日       | 9 歐羅    | Concorde                                    |
| Musée du Quai Branly<br>布朗利碼頭博物館<br>www.quaibrnly.fr  | 星期二、三及日<br>11:00-19:00<br>星期四至六<br>11:00-21:00 | 星期一及<br>個別節日 | 9 歐羅    | Alma Marceau                                |
| Musée National du Moyen-Age<br>展覽有關中世紀的藝術生活，而著名的掛氈<br>“The Lady and the unicorn”亦在此展出。<br>www.musee-moyenage.fr | 9:15-17:45                                     | 星期二及<br>個別節日 | 8 歐羅    | Cluny La Sorbonne                           |
| Musée Grévin 巴黎蠟像館<br>www.grevin.com  | 10:00-18:00                                    | —            | 23.5 歐羅 | Grands-Boulevards                           |
| Musée Jacquemart-André 雅卡瑪爾-昂德博物館<br>www.musee-jacquemart-andre.com   | 10:00-18:00                                    | —            | 12 歐羅   | Saint Philippe<br>du Roule                  |
| Musée Marmottan-Monet 莫奈印象派博物館<br>www.marmottan.com   | 10:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 11 歐羅   | La Muette                                   |
| Musée National du Louvre 羅浮宮國立博物館<br>www.louvre.fr  | 9:00-18:00                                     | 星期二及<br>個別節日 | 15 歐羅   | Palais Royal Musée<br>du Louvre             |
| Musée Rodin 羅丹博物館<br>www.musee-rodin.fr   | 10:00-17:45                                    | 星期一及<br>個別節日 | 7 歐羅    | Varenne                                     |
| Musées Fragonard 香水博物館<br>www.fragonard.com   | 9:00-18:00                                     | —            | 免費      | Opéra                                       |
| Musée du Vin 酒釀博物館<br>www.museedevinparis.com   | 10:00-18:00                                    | 星期一及節日       | 10 歐羅   | Passy                                       |

\* 個別博物館於冬季、夏季、星期日及節日有不同開放時間，請於參觀前查詢各博物館或巴黎旅遊和會議促進署。

## 巴黎博物館證

此入場證適用於巴黎及近郊超過六十間博物館及名勝古蹟地點。此證分為：

二天：42 歐羅

連續四天：56 歐羅

連續六天：69 歐羅

巴黎旅遊和會議促進署，主要地鐵站及各參與博物館有售。

查詢：

[www.parismuseumpass.fr](http://www.parismuseumpass.fr)

## 市內觀光團

到巴黎觀光，除可自助漫遊外，更可參加當地的旅行團。行程種類多樣化，除了巴黎市內觀光外，還有到巴黎近郊的旅遊點，如凡爾塞宮(Versailles)、楓庭堡(Fontainebleau)、夏特區(Chartres)等行程。還想遠行的遊客更可參加由巴黎出發到法國其他地區的觀光團，如到羅亞河谷古堡區、諾曼底地區等，行程由一天至十多天也有。

一般參加這類的旅行觀光團比較方便，酒店、交通、住宿等乃安排妥當，而旅遊車也很舒適。

查詢：

### Artventures Paris

電話：(1) 34 09 06 58

傳真：(9) 71 70 34 90

[www.artventures-paris.com](http://www.artventures-paris.com)

### Paris City Vision

地址：2 rue des Pyramides, 75001 Paris

電話：(1) 44 55 61 00

[www.pariscityvision.com](http://www.pariscityvision.com)

交通：乘搭地鐵(1)線在Palais Royal Musée du Louvre站下車。

### Paris Trip

地址：2, Cité de Pusy, 75017 Paris

電話：(1) 56 79 05 23

傳真：(1) 42 12 00 09

[www.paris-trip.com](http://www.paris-trip.com)

### France Tourisme

地址：6-8, rue de l'Amiral de Coligny, 75001 Paris

電話：(1) 53 10 35 35

[www.francetourisme.fr](http://www.francetourisme.fr)

### 4 roues sous 1parapluie

地址：22, rue Bernard Dimey, 75018 Paris

電話：(1) 58 59 27 82

傳真：(1) 84 17 34 54

[www.4roues-sous-1parapluie.com](http://www.4roues-sous-1parapluie.com)

## 觀光遊覽船

### 塞納河 (la Seine) 的遊覽船

塞納河的遊覽船路線是從艾菲爾鐵塔(Tour Eiffel)附近出發，往Cité島航行，再前往St. Louis島岸環繞一圈，沿途可飽覽兩岸名勝。

可查詢下列的遊覽船：

#### BatoBus

乘船處：在巴黎八個主要遊覽點均可乘船(包括鐵塔、羅浮宮等)。

電話：(1) 76 64 79 12

[www.batobus.com](http://www.batobus.com)

#### Bateaux Parisiens

乘船處：Port de la Bourdonnais, 75007 Paris

地鐵站：Bir Hakeim站

電話：(1) 71 67 01 70

[www.bateauxparisiens.com](http://www.bateauxparisiens.com)

#### Marina de Paris

乘船處：Port de Solferino Au pied du Musée d'orsay, 75007 Paris

地鐵站：Solferino Musée d'orsay站

電話：(1) 43 43 40 30

[www.marina-de-paris.com](http://www.marina-de-paris.com)

#### Vedettes de Paris

乘船處：Port de Suffren, 75007 Paris

地鐵站：Bir-Hakeim站

電話：(1) 44 18 19 50

傳真：(1) 47 05 74 53

[www.vedettesdeparis.com](http://www.vedettesdeparis.com)

#### Bateaux - Mouches

乘船處：Port de la Conference Pont de l'Alma, Rive droite, 75008 Paris

地鐵站：Alma Marceau站

電話：(1) 42 25 96 10

傳真：(1) 42 25 02 28

[www.bateaux-mouches.fr](http://www.bateaux-mouches.fr)



## 巴黎運河 (Canaux de Paris) 遊覽船

暢遊巴黎多條運河中，包括St. Denis, St. Martin等。

查詢：

### Paris Canal

Bassin de la Villette,  
21, Quai de la Loire, 75019 Paris

電話：(1) 42 40 96 97

傳真：(1) 42 40 77 30

www.pariscanal.com

地鐵站：Jaurès 站

### Canauxrama

Bassin de la Villette  
13, Quai de la Loire, 75019 Paris

www.canauxrama.com

地鐵站：Jaurès 站



## 肯肯舞及歌舞夜總會

入夜後的巴黎到處有不同的夜總會及餐廳歌舞表演，為您展現巴黎聲色犬馬的醉人魅力：艷光璀璨、倪裳羽衣、熱鬧派對、華燈舞影.....唯有在花都找到。

### 紅磨坊歌舞夜總會 (Le Bal du Moulin-Rouge)

82, boulevard de Clichy-75018 Paris

電話：(1) 53 09 82 82

傳真：(1) 42 23 02 00

www.moulinrouge.fr

地鐵站：Blanche 站

### 巴黎瘋馬夜總會 (Crazy Horse)

12, avenue George-V - 75008 Paris

電話：(1) 47 23 32 32

www.lecrazyhorseparis.com

地鐵站：George-V站

### 麗都歌舞夜總會 (Lido De Paris)

116 bis, avenue des Champs-Elysees 75008 Paris

電話：(1) 40 76 56 10

www.lido.fr

地鐵站：George-V 站

## 晚間「蒲」點

無論您偏愛爵士音樂、流行音樂、搖滾樂或古典音樂，都絕不能錯過阿勒區 (Les Halles)、聖傑曼德佩區 (Saint-Germain des Pres)、蒙巴納斯區 (Montparnasse)、拉丁區 (Le Quartier Latin)、巴士底區 (Bastille) 或巴黎大道 (Grand Boulevards)。在這些地區內，爵士吧、的士高及Cyber cafe 林立，定可讓您大飽耳福。詳情請與巴黎市旅遊局聯絡。



## 巴黎的公園及樹林

### 1. Le Bois de Boulogne

面積達八百多公頃的樹林、可騎自行車、自由漫步不勝其樂。Longchamp與Auteuil賽馬場。

交通：乘搭地鐵(2)線在Porte Dauphine站下車。

### 2. Le Bois de Vincennes

面積達九百九十五公頃，這裡有賽馬場、動物園、果樹園，並有六十公里的步行徑。

交通：乘搭地鐵(8)、(1)線在Porte Dorée 站或Saint-Mande 站。

### 3. Le Parc Monceau

園內樹木茂盛，是城市的綠洲。從 Avenue Velasquez 大道走出公園的右邊便是東洋藝術美術館。它的旁邊又有一間美術館 Musée Nissim-de-Camondo：是巴黎市民最喜愛的公園之一。

交通：乘搭地鐵(2)線在Monceau站下車。

### 4. Le Parc des Buttes-Chaumont

巴黎最古老的公園之一，園中間有水池，從瞭望台可以欣賞遠外的Montmartre及St. Denis。

交通：乘搭地鐵(7b)線在Buttes-Chaumont站下車。

### 5. Le Parc Montsouris

園內有瀑布及人工湖，而巴黎的氣象台也建於園中。

交通：乘搭地鐵快線R.E.R.(B)線在Cité Université 站下車。

### 6. Le Jardin du Luxembourg 盧森堡花園

雕塑、花園中的長椅、碎石路、網球場、鐵球遊戲(法國南方的一種球戲)、騎馬活動及木偶戲匯集成好一幅「巴黎公園」的美畫。花園由Salomon de Brosse於1620年代為亨利四世(Henri IV)的皇后瑪麗梅迪奇(Marie de Medicis)專誠設計而成，其中不少地方乃參照比達皇宮(Palais Pitti)，現時為法園參議院所在地。

交通：乘搭地鐵快線R.E.R.(B)線在Luxembourg站下車。

### 7. Le Jardin des Tuileries

從香榭里舍大道直往前走就是Concorde廣場。橫穿這個廣場，左邊是印象派美術館，右邊是Orangerie美術館，直通Tuileries公園。從公園再直往，便是著名的羅浮宮。

交通：乘搭地鐵(1)線、(8)線及(12)線在Concorde站或Tuileries站下車。

### 8. Le Jardin du Palais Royal

現在為參事院Conseil d'Etat的Palais Royal的內部，是不能參觀的，裡面清靜的庭園與巴黎中心的繁華成有趣的比較。PI. Andre Malraux廣場的側有古典劇場Comedie Francaise。

交通：乘搭地鐵(1)線、(7)線在Palais Royal 站下車。

### 9. Le Jardin du Musée Rodin

Rodin的作品佈落庭園。

交通：乘搭地鐵(13)線，在Varenne站下車。

### 10. Le Jardin des Plantes

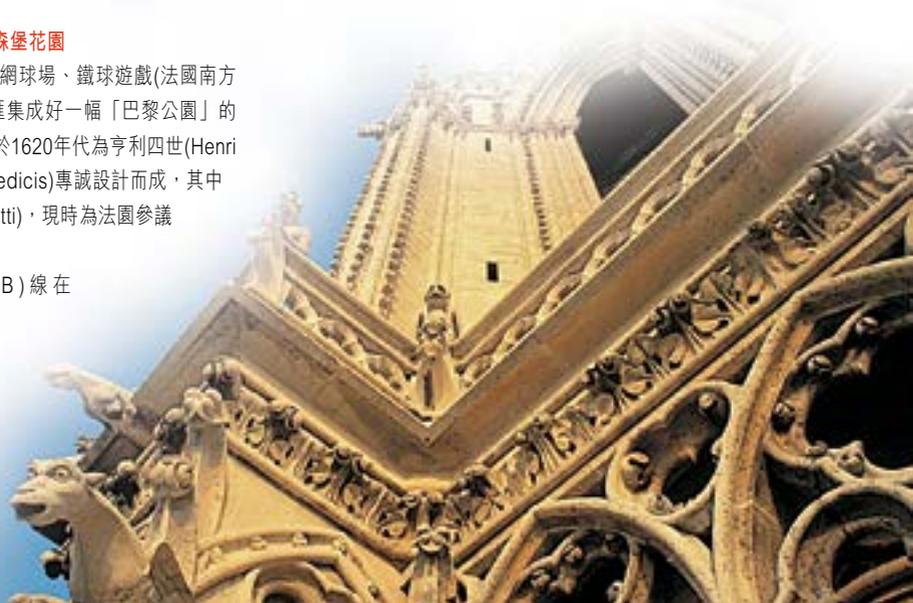
內有南洋植物樹，高山植物等等，在聚集珍貴種類的植物園裡也有水族館、動物園。

交通：乘搭地鐵(5)線、(10)線、R.E.R.(C)線在Gare d' Austerlitz站下車。

### 11. Le Parc André-Citroën

這個無械可擊的公園前身為雪鐵龍廠房，公園內有玻璃屋、電腦噴泉、草坪以及一系列的主題顏色公園。

交通：乘搭地鐵(10)線Javel站下車。



## 購物在巴黎

大部份的百貨公司都在塞納河的右岸區(Rive Droit)，一般的開放時間由星期一至六早上九時半至晚上七時(逢星期四有延長開放時間至九時左右)，星期日休息。而中小型的商店在午膳時間亦會暫停營業(12:00-14:00)。百貨公司大減價通常在一月及七月。

| 時裝精品店及其他                | 網站/電話                | 地址                             | 地區 | 地鐵站                  |
|-------------------------|----------------------|--------------------------------|----|----------------------|
| Cartier 卡地亞             | www.cartier.fr       | 23, Place Vendome              | 2  | Opera                |
| Chanel 仙奴               | www.chanel.com       | 29-31, rue Cambon              | 1  | Concorde             |
| Christian Dior 姬仙蒂娜     | www.dior.fr          | 30 av. Montaigne               | 8  | Franklin-D Roosevelt |
| Celine                  | www.celine.com       | 53 av. Montaigne               | 8  | Franklin-D Roosevelt |
| Givenchy                | www.givenchy.fr      | 28, rue du Faubourg St. Honore | 8  | Alma-Marceau         |
| Nina Ricci              | www.ninaricci.com    | 39 av. Montaigne               | 8  | Franklin-D Roosevelt |
| Saint-Laurent Paris 聖羅蘭 | www.ysl.com          | 53, av. Montaigne              | 8  | Franklin-D Roosevelt |
| Louis Vuitton           | www.louisvuitton.com | 101 av. des Champs-Elysees     | 8  | George V             |
| Hermes                  | www.hermes.com       | 24, rue Faubourg St. Honore    | 8  | Madeleine / Concorde |

巴黎大百貨公司地址一覽：

### 1. Bon Marché Rive Gauche 玻璃舍百貨公司

地址：24, Rue de Sévres, 75007 Paris

電話：(1) 44 39 80 00

www.lebonmarche.com

交通：地鐵(10)、(12)線在Sévre-Babylone站下車。

開放時間：星期一至三及六，10:00am 至 8:00pm，  
星期四及五至9:00pm

### 2. BHV Rivoli

地址：52, rue de Rivoli, 75189 Paris cedex 4

電話：(9) 77 40 14 00

www.bhv.fr

交通：地鐵(1)線、(11)線在Hôtel de Ville站下車。

開放時間：星期一至六，9:30am 至 8:00pm，  
星期三至9:00pm

### 3. Galeries Lafayette 老佛爺百貨公司

地址：40, Boulevard Haussmann 75009 Paris

電話：(1) 42 82 37 22 / 42 82 34 56

www.galerieslafayette.com

交通：地鐵(7)線、(9)線在Chaussée d'Antin la Fayette  
站下車。

開放時間：星期一至六，9:30am 至 8:00pm，  
星期四至9:00pm

每星期都設有免費時裝表演。



### 4. Printemps 春天百貨公司

地址：64, Boulevard Haussmann, 75009 Paris

電話：(1) 42 82 50 00

www.printemps.com

交通：地鐵(3)線或(9)線在Havre-Caumartin  
站下車。

開放時間：星期一至六

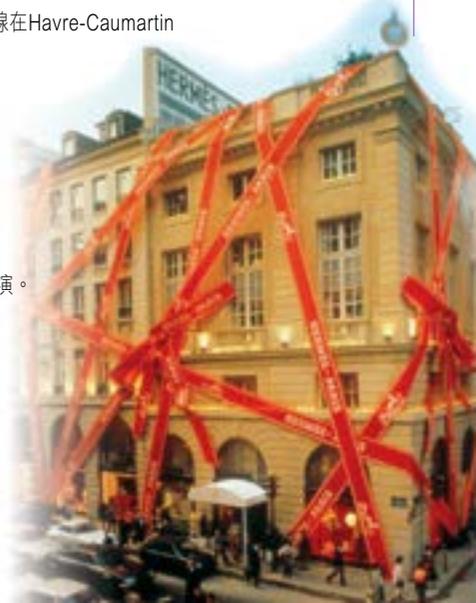
9:35am 至

8:00pm，

星期四至

8:45pm

每星期均有免費時裝表演。



## 購物商場

### 1. Forum Des Halles

地址：1/7, rue Pierre Lescot, 75001 Paris

www.forumdeshalles.com

在Centre Pompidou藝術文化中心附近有地下四層、地上一層的購物中心。這裡除了名設計家的洋裝店外，還有裝飾品、香水、鞋子等商店，也有飯館、電影院。

交通：地鐵(1)線、(4)線、(7)線或(11)線在Châtelet -Les Halles站下車。

### 2. Carrousel du Louvre

地址：99, rue de Rivoli, 75001 Paris

電話：(1) 43 16 47 10

www.carrouseldulouvre.com

交通：地鐵(1)線、(7)線在 Palais Royal Musée du Louvre 站下車。

### 3. Boutiques du Palais des Congrès

地址：2, Place de la Porte-Maillot, 75017 Paris

www.lesboutiquesdupalais.com

交通：地鐵(1)線在 Porte-Maillot 站下車。

### 4. Tour Maine Montparnasse 蒙巴納斯購物中心

地址：Tour Maine Montparnasse, 75014 Paris

交通：地鐵(4)、(6)、(12)、(13)線在Montparnasse-Bienvenue站下車。

### 5. Bercy Village

地址：Cour Saint-Emillion, 75012 Paris

電話：08 25 16 60 75 (0.15歐羅/1分鐘)

www.bercyvillage.com

交通：地鐵(14)線在Cour-Saint-Emillion站下車。

開放時間：每天11:00am 至 9:00pm

### 6. La Vallée Village

地址：3, cours de la Garonne, 77706 Serris

電話：(1) 60 42 35 00

www.chicoutletshopping.com

交通：RER A線在Val d'Europe站下車。

開放時間：星期一至日10:00am 至 8:00pm  
(冬季至7:00pm)

### 7. One Nation Paris

地址：1, av, du President Kennedy,

78340 Les Clayes sous Bois

www.onenation.fr

交通：巴黎市中心及梵爾賽宮均設有巴士服務，詳情請查詢網站。

開放時間：每天10:00am 至 8:00pm

## 購物大道

### 1. L'Avenue Montaigne, Faubourg Saint-Honoré:

這兩條大道，滿佈名店。

### 2. Quartier Latin:

區內的街道，Saint-Germain-des-Prés的店舖，較其他更具吸引力。而Place Saint-Sulpice有高級時裝店，Rue du Cherche-Midi有前衛的服裝及飾物，Rue de Rennes則有典雅高貴的服裝。

### 3. La Place des Victoires:

幾乎所有新崛起的時裝設計師的店舖都聚集在這裡。

其他還有Avenue des Champs-Élysées（香榭里舍大道），Avenue de l'Opéra（歌劇院大道），Boulevard Saint Michel，Rue de Passy，Rue de Rennes等。



## 蓋天走廊

對今天的巴黎人來說，蓋天走廊的吸引力依然絲毫不減。它們好比城內的迂迴小街，漫步於廊中別具風格的商店間，使人彷彿置身於那個年代的意境。蓋天走廊建於18世紀，然而直到19世紀，它的優雅環境才吸引到貴客雲來，遂成為客如泉湧的購物天堂。

### 1. 樓閣走廊 (Passage des Pavillons) (1784)

地址：6, rue du Beaujolais - 75001 Paris

交通：乘搭地鐵在Pyramides 站下車。

### 2. 維羅-多塔走廊 (Galerie Véro-Dodat) (1826)

地址：19, rue Jean-Jacques Rousseau - 75001 Paris

交通：乘搭地鐵在Palais-Royal-Musee-du-Louvre 站下車。

### 3. 梭熱爾走廊 (Passage Choiseul) (1827)

地址：44, rue des Petits-Champs - 75002 Paris

交通：乘搭地鐵在Quatre-Septembre 站下車。

### 4. 高貝爾走廊 (Galerie Colbert) (1826)

地址：6, rue des Petits-Champs - 75002 Paris

交通：乘搭地鐵在Bourse 站下車。

### 5. 全景圖走廊 (Passage des Panoramas) (1800)

地址：11, boulevard Montmartre/

10, rue Saint-Marc - 75002 Paris

交通：乘搭地鐵在Grands-Boulevards 站下車。

### 6. 威維拿走廊 (Galerie Vivienne) (1823)

地址：4, place des Petits-Champs - 75002 Paris

交通：乘搭地鐵在Bourse 站下車。

**7. Passage du Grand-Cerf (1825)**

地址：145, rue Saint-Denis - 75002 Paris

交通：乘搭地鐵在Etienne-Marcel 站下車。

**8. 馬德萊娜走廊 (Galerie de la Madeleine) (1845)**

地址：9, place de la Madeleine - 75008 Paris

交通：乘搭地鐵在 Madeleine 站下車。

**9. 茹佛華走廊 (Passage Jouffroy) (1845)**

地址：10, boulevard Montmartre - 75009 Paris

交通：乘搭地鐵在 Grands-Boulevards站下車。

**10. 維爾多走廊 (Passage Verdeau) (1847)**

地址：31bis, rue du Faubourg-Montmartre - 75009 Paris

交通：乘搭地鐵在 Le Pelletier 站下車。



**市集/ 露天市場**

**1. Marché aux Puces de Paris Saint-Ouen 跳蚤市場**

足有四哩長的跳蚤市場令人目不暇給。

地址：Porte de Clignancourt, 93400 Saint-Ouen

[www.marcheauxpuces-saintouen.com](http://www.marcheauxpuces-saintouen.com)

交通：乘搭地鐵(4)線在Porte-de-Clignancourt 站下車。

開放時間：逢星期六、日、一，10:00am至5:00pm

**2. Marché aux Puces de la Porte de Vanves**

巴黎市中心的跳蚤市場，超過350攤位售賣傢俱，二手物品等。

地址：Av. Georges Lafenestre et Av. Marc Sangnier, 75014 Paris

<http://pucesdevanves.typepad.com>

交通：地鐵(13)線在Porte de Vanves站下車。

開放時間：星期六及日，7:00am至1:00pm

**3. Marché de la Creation Paris Bastille**

藝術品，古董，家居用品等。

地址：Bd. Richard Lenoir, 75011 Paris

[www.artistesparisbastille.fr](http://www.artistesparisbastille.fr)

交通：地鐵(1),(5)或(8)線在Bastille站下車。

開放時間：逢星期六10:00am至7:00pm

**4. Puces de Montreuil 跳蚤市場**

電器、二手傢俬、成衣等。

地址：Av. du Professeur Andre lemierre, 75020 Paris

[www.equipement.paris.fr](http://www.equipement.paris.fr)

交通：地鐵(9)線在Porte de Montreuil站下車。

開放時間：星期六、日 及一，7:00am至 7:30 pm



**5. Marché aux Fleurs 花墟**

地址：Ile de la Cité, Place Louis-Lepine, 75004 Paris

交通：乘搭地鐵(4)線在Cité站下車。

開放時間：每天8:00am至7:30pm

地址：Place de la Madeleine, 75008 Paris

交通：乘搭地鐵(8), (12)或(14)線在Madeleine站下車。

開放時間：星期一至六，8:00am至7:30pm

**6. Food Markets 食品市場**

- Marche Alesia

交通：地鐵(6)線，Glaciere站。

開放時間：星期三及六，7:00 am至2:30pm

- Marche Batignolles

交通：地鐵(13)線，Brochant站。

開放時間：星期二至五，8:30 am至1:00 pm及3:30 pm至8:00 pm，星期六8:30am至8:00pm

星期日，8:30am至2:00pm。

- Marche Monge

交通：地鐵(7)線，Place Monge站。

開放時間：星期三、五及日，7:00am至2:30pm。



# Ile de France



## 巴黎近郊的遊覽地點

巴黎近郊毗鄰繁盛的巴黎，凝聚出醉人的魅力。這地區不但見證了法國民族的誕生，多個世紀以來一直成為帝王的府邸，同時也匯聚了各地的藝術家、畫家、音樂家和作家，是歷史文化的集中地。

以下介紹從巴黎乘坐火車或效外快線 (R.E.R.) 約一小時便可到達的遊覽地方。

查詢：CRT Paris Ile-de-France  
www.visitparisregion.com

### Auvers-sur-Oise (奧維爾)

#### 訪尋畫家梵高的舊日足跡

奧維爾是瓦茲河 (Oise) 河畔的小村莊，在這裏您可找到畫家梵高 (Vincent Van Gogh) 筆下的迷人景緻。梵高去世前10個星期就住在這裏，在此完成了70幅畫作，此地因而聞名於世。

您可到梵高的主要紀念館奧維爾堡 (Chateau d' Auvers) 欣賞多媒體介紹「印象之旅—印象畫派的經典之作」，以及到後來改稱為梵高最後居所的旅店Auberge Ravoux走走看看。

開放時間：冬

季：10:30am至4:30pm

夏季：10:30am至6:00pm

逢星期一休息

交通：R.E.R. (C) 線，在Pontoise 站轉線往 Auvers-sur-Oise 站。或可乘從北站 (Gare du Nord) 或聖拉茜爾站 (Gare Saint - Lazare) 開往Pontoise的列車，在Pontoise 站轉線前往Auvers-sur-Oise站。

入場費：14.25歐羅

查詢：SEM chateau d' Auvers  
rue de Lery -  
95430 Auvers-sur-Oise-France

電話：(1) 34 48 48 48

電郵：info@chateau-auvers.fr  
www.chateau-auvers.fr

### Fontainebleau(楓庭堡)

(距巴黎市五十九公里)



由路易十四 (Louis XIV) 構思的楓庭堡皇城，連貫毗鄰的皇宮和附近的森林，是昔日多位法國帝王的行宮，現在已成為遊客必到的旅遊勝地。自中世紀開始，楓庭堡見證了34位君王的統治，在法國歷史上扮演著重要的角色。今日的楓庭堡及附近的森林區已被聯合國科教文組織 (UNESCO) 列為「世界文化遺產」風景區之一。

皇室大殿裝漢華麗，而著名的文藝復興舞廳、皇室書庫、法蘭西斯一世 (Francois I) 迴廊及加冕聖殿更是法國藝術的經世傑作，展現出昔日法國皇室的奢華生活。拿破崙三世 (Napoleon III) 劇院、les petits appartements 及石柱殿建築雄偉壯麗，遊客不容錯過。

御花園及皇室庭院以及整個行宮本身，都見證了楓庭堡莊園 (Domaine de Fontainebleau) 源遠流長的歷史。

開放時間：

冬季：9:30am至5:00pm

夏季：9:30pm至6:00pm

逢星期二休息

交通：乘火車由巴黎Gare de Lyon站至 Fontainebleau Avon，再轉乘巴士。

入場費：各宮殿入場費略有不同，請查詢楓庭堡旅遊局。

查詢：Fontainebleau旅遊局

電話：(1) 60 74 99 99

電郵：info@fontainebleau-tourisme.com  
www.fontainebleau-tourisme.com

## Malmaison

拿破崙(Napoléon Bonaparte)贈給皇后Joséphine的城堡。現為博物館供遊人參觀。城堡內藏有有關拿破崙在任期(1800-1803)內的紀念品，以及Joséphine離婚後至逝世(1814)期間的紀念品。館內有使人聯想起他倆生活的家具用品、皇后的寢室、客廳等。

走出Malmaison館，來到Joséphine街(Av de l'impératrice Joséphine)，有她於1801年受贈的另一個城堡Château de Bois Préau。

再走進十六世紀建造的St. Pierre-St. Paul教會，Joséphine皇后的墳墓就在那兒。

**開放時間：** 10:00am至12:30pm，1:30pm至5:45pm  
(冬季至5:15pm)

逢星期二休息。

**交通：**R.E.R.(A) 線Grande Arche de la Défense站，轉乘巴士258於「Le Chateau」站下車。

**入場費：**6.5歐羅

**查詢：**Chateau Malmaison

**電話：**(1) 41 29 05 55 / 41 29 05 57

[www.chateau-malmaison.fr](http://www.chateau-malmaison.fr)

## St. Germain-en-laye (聖傑曼-昂-雷)

### 帝王之城－藝術之都

從路易六世(Louis VI)至路易十四(Louis XIV)時代，聖傑曼-昂-雷一直是歷代法國王的至愛。城內古跡處處：城堡博物館、御花園，還有園內與塞納河谷遙遙相對的Grande Terrasse廣場。街道兩旁的17及18世紀民房盡顯當時的建築特色。附近的森林更與皇室命運結下不解緣，是狩獵的聖地。

聖傑曼-昂-雷堡是法蘭西斯一世(Francois I)下令興建的，由一座16世紀時期的城堡改建而成。聖傑曼-昂-雷堡曾是多位法國君主的居停，最後一位是在此出生的路易十四(Louis XIV)，他在移居凡爾賽宮前一直以這裏為主要行宮。城堡內的御花園及華麗的平台廣場亦是由路易十四下令設計師Andre Le Notre興建的。由聖路易(Saint Louis)所建的聖禮拜堂(Saint-Chapelle)也是不容錯過的旅遊景點。

**交通：**乘坐R.E.R.(A) 線在Saint-Germain-en-Laye站下車。

**查詢：**聖傑曼-昂-雷旅遊局(Saint-Germain-en-laye Tourist Office)

Maison Claude Debussy,

38 rue au Pain, 78100 Saint-Germain-en-laye.

**電話：**(1) 30 87 20 63

**傳真：**(1) 34 51 36 01

[www.ot-saintgermainenlaye.fr](http://www.ot-saintgermainenlaye.fr)

## Vaux-Le-Vicomte

是巴黎近郊區其中一座最美麗的城堡。由路易十四的管理員Fouquet建造，他的財富與鑑賞力可與路易十四看齊。事實上他做得有點浮誇，激怒了路易十四，把他送進牢房，然後僱用他的建築師及藝術家來完成工程。

**開放時間：**三月初至十一月初，10:00am至6:00pm，  
周末及冬季有特別開放時間，詳情請查詢城堡。

**交通：**乘火車由Gare de Lyon站至Melun，再轉乘計程車。(每逢星期六，日及公眾假期，有接駁巴士連接Melun站至城堡。)

**入場費：**16.5歐羅

**查詢：**Vaux-Le-Vicomte

**電話：**(1) 64 14 41 90

[www.vaux-le-vicomte.com](http://www.vaux-le-vicomte.com)

## Versailles (凡爾賽宮)

### (巴黎以西二十一公里)

### 太陽王的瓊宮仙闕

整座宮殿是3個世紀以前由路易十四(Louis XIV)下令興建的。今時今日，凡爾賽宮依然是世上獨一無二的歷史遺物、藝術瑰寶。皇宮佔地950公頃，裡面的小翠安儂宮(Petit Trianon)、大翠安儂宮(Grand Trianon)、皇廚花園(Potager du Roi)都是遊客必到的景點。

**開放時間：**

夏季：9:00am至6:30pm

冬季：9:00am至5:30pm

逢星期一休息。皇宮內有若干宮殿開放時間略有不同。

**交通：**R.E.R.(C)線至Versailles Rive Gauche站，再步行十五分鐘。

在夏季宮內的庭園有特別的噴水表演，詳情可向當地旅遊局查詢。

**查詢：**Chateau Versailles

**電話：**(1) 30 83 78 00

[www.chateauversailles.fr](http://www.chateauversailles.fr)



# The Regions



## 法國北部及西北部

### BRETAGNE (布列塔尼省)

八百公里的石灘，包括許多海灣及小漁村；迷人的郊區散佈著花崗岩石；沼澤旁野草叢生；起伏不平的山地佈滿森林。此地歷史悠久，有史前遺跡、中世紀堡壘及數之不盡的教堂。天氣溫暖，四季皆宜的旅遊地區。

#### 熱門必遊城市：

- Rennes 雷恩 [www.tourisme-rennes.com](http://www.tourisme-rennes.com)
- Brest 布雷斯特  
[www.brest-metropole-tourisme.fr](http://www.brest-metropole-tourisme.fr)
- Saint Malo 聖馬洛  
[www.saint-malo-tourisme.com](http://www.saint-malo-tourisme.com)

**交通：**由巴黎蒙巴納斯車站 (Gare Montparnasse) 可乘列車前往。若往首府 Rennes，車程約需 2-3 小時。  
由巴黎 Orly 機場可乘搭航機到 Quimper, Brest, Rennes, Lorient。

#### 查詢：C.R.T. Bretagne

[www.tourismebretagne.com/](http://www.tourismebretagne.com/)  
[www.brittanytourism.com](http://www.brittanytourism.com)

### NORD PAS DE CALAIS

#### (北加萊海峽省)

這裏聚滿豐富的自然及文化財產，吸引了歐洲各地的旅客前來參觀。

首先值得一遊的，是引人入勝的蛋白石海岸 (Opal Coast)。總長 140 公里的沙灘，水清沙幼，嶙峋錯落的石崖清晰可見。灘上度假酒店林立，其中最舒適別緻的要算是 Le Touquet 了。在這裏，您固然可以出外騎馬、打哥爾夫球，但這裏真正最受歡迎的運動可要是精彩刺激的滑浪風帆哩。

首府里爾 (Lille) 到處瀰漫著濃厚的藝術氣息。在這裏，您不但可欣賞市內精彩絕倫的音樂會和歌劇，參觀這裏的大小展覽，還可欣賞街道兩旁的如畫景緻，也可到昔日的證券交易所參觀。

#### 熱門必遊城市：

- Lille 里爾 [www.lilletourism.com](http://www.lilletourism.com)

**交通：**由巴黎北站 (Gare du Nord) 可乘列車前往。若往首府 Lille，車程約需 1-2 小時。

#### 查詢：C.R.T. Nord-Pas-de-Calais

電話：(3) 20 14 57 57

傳真：(3) 20 14 57 58

[www.tourisme-nordpasdecalsais.fr/](http://www.tourisme-nordpasdecalsais.fr/)

[www.northernfrance-tourism.com](http://www.northernfrance-tourism.com)

### NORMANDIE (諾曼第省)

諾曼第的海岸線全長六百公里，有懸崖峭壁，鋪滿鵝卵石的小海灣及滿鋪金黃細沙的沙灘，適合一家大小的渡假區。很多渡假區如 Deauville, Trouville 及 Cabourg 都是舉世知名的。內陸地區有壯麗的森林、平靜的小溪、青翠的牧場及果園。諾曼第的歷史及文化，與英國有很深厚的淵源，如 Rouen, Bayeux, Coutances, Sees 及 Hambye 的教堂，登陸諾曼第一劇可在此。



Arromanches, Utah 及 Omaha 海灘尋跡。而世界有名的修道院 Mont St-Michel 亦位於此區。諾曼第食品也很聞名，有鮮魚、海鮮、鴨醬，當然還有出名的 Calvados 蘋果烈酒及各類芝士如 Camembert, Livarot 及 Pont l'Evêque。

#### 熱門必遊城市：

- Rouen 魯昂 [www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)
- Caen 岡城 [www.caen-tourisme.fr](http://www.caen-tourisme.fr)
- Mont-St-Michel 聖米歇爾山  
[www.ot-montsaintmichel.com](http://www.ot-montsaintmichel.com)

**交通：**由巴黎聖拉薩爾站 (Gare St. Lazare) 可乘列車前往。若往首府 Rouen，車程約需 1-2 小時。

#### 查詢：C.R.T. Normandie

電話：(2) 32 33 79 00

電郵：[info@normandie-tourisme.fr](mailto:info@normandie-tourisme.fr)

[www.normandy-tourism.org](http://www.normandy-tourism.org)

## 法國東部及東北部

### ALSACE (亞爾薩斯省)

亞爾薩斯是個擁有強烈自我風格的民族，當地仍保留著與法國其他地區不同的方言、服飾、節慶與飲食文化等。遊覽此地，可充份感受其多元化且與別不同的旅遊特色。

亞爾薩斯省集歷史文化和美食傳統於一身，到處博物館林立。省內大小市鎮的建築有的具有中世紀、文藝復興及歌德時期的特色，有的則保留了純樸的農村風貌，置身其中仿如進入一個偉大的建築藝術寶庫。

亞爾薩斯的酒之路(Wine Route)蜿蜒五十三公里在Vosges的東邊，攀山越嶺，橫跨深谷。矇矓神秘的古堡，俯瞰平原、穿梭葡萄園中的小徑、酒館、陰涼的酒窖，使這迷人的釀酒區，倍添詩情畫意。此省最出名的七款酒為 Sylvaner, Riesling, Muscat d'Alsace, Tokay Pinot Gris, Pinot Blanc及 Klevner。



#### 熱門必遊城市：

- Strasbourg史特拉斯堡 [www.otstrasbourg.fr](http://www.otstrasbourg.fr)
- Colmar科爾馬 [www.ot-colmar.fr](http://www.ot-colmar.fr)
- Mulhouse米路斯 [www.tourisme-mulhouse.com](http://www.tourisme-mulhouse.com)

**交通：**由巴黎東站(Gare de l'Est)乘列車前往。若往首府Strasbourg，車程約需 2.5 小時。由巴黎Orly及Roissy機場可乘搭航機到Strasbourg及Mulhouse。

#### 查詢：C.R.T. Alsace

電話：(3) 89 24 73 50  
 傳真：(3) 89 24 73 51  
 電郵：[crt@tourisme-alsace.com](mailto:crt@tourisme-alsace.com)  
[www.tourisme-alsace.com](http://www.tourisme-alsace.com)

### BOURGOGNE (勃艮第省)

讓你體會典型的法國特色：美味可口的食品、生產Christendom、Chambertin、Pommard、Meursault等最好的酒，手藝一流的廚師、運河、豪華旅館、熱氣球等。勃艮第歷代公爵的宮殿，第戎(Dijon)的舊區及美術館，以及波恩(Beaune)以釉彩屋頂而馳名的主宮醫院都是遊客常到的熱點。

#### 熱門必遊城市：

- Dijon第戎 [www.visitdijon.com](http://www.visitdijon.com)
- Beaune波恩 [www.beaune-tourisme.fr/](http://www.beaune-tourisme.fr/)  
[www.beaune-tourism.com](http://www.beaune-tourism.com)

**交通：**由巴黎里昂站(Gare de Lyon)可乘列車前往。若往首府Dijon，車程約需 2 小時。

#### 查詢：C.R.T. Bourgogne

電郵：[info@crt-bourgogne.fr](mailto:info@crt-bourgogne.fr)  
[www.bourgogne-tourisme.com/](http://www.bourgogne-tourisme.com/)  
[www.burgundy-tourism.com](http://www.burgundy-tourism.com)

### CHAMPAGNE-ARDENNE

#### (香檳亞丁省)

香檳這名字令人立即聯想到入口甘香的香檳酒。

在此地蹣跚時，遊客常有「有驚嘆」的感覺：漢斯大教堂、Langres圍城、Troyes的十六世紀式房屋建築、Meuse的山谷、大湖泊區和Sources的郊野等等……

#### 熱門必遊城市：

- Reims漢斯 [www.reims-tourisme.com](http://www.reims-tourisme.com)
- Troyes特華市 [www.tourisme-troyes.com](http://www.tourisme-troyes.com)
- Epernay艾培市 [www.ot-epernay.fr](http://www.ot-epernay.fr)

**交通：**由巴黎東站(Gare de l'Est)可乘列車前往。若往首府Reims，車程只需45分鐘。

**查詢：C.R.T. de Champagne-Ardenne**

電話：(3) 26 21 85 80  
 傳真：(3) 26 21 85 90  
 電郵：[contact@tourisme-champagne-ardenne.com](mailto:contact@tourisme-champagne-ardenne.com)  
[www.tourisme-champagne-ardenne.com](http://www.tourisme-champagne-ardenne.com)  
[www.champagne-ardenne-tourism.co.uk](http://www.champagne-ardenne-tourism.co.uk)

### FRANCHE-COMTÉ (弗朗什 — 孔泰省)

Franche-Comté 屬法國古都，位於萊茵河與羅訥河之間，橫互Saône山谷與瑞士邊境。

此地吸引遊人的特點在於它變化多姿，有如詩如畫的草原、神秘的森林、與峭崖相接的高原；無論是蜿蜒的山徑，抑或是陡立的山峽、雄偉的高原，均同樣引人入勝。

#### 熱門必遊城市：

- Besancon貝藏松 [www.besancon-tourisme.com](http://www.besancon-tourisme.com)

**交通：**由巴黎里昂站(Gare de Lyon)可乘列車前往。若往首府Besancon，車程約需 3 小時。

#### 查詢：C.R.T. de Franche-Comté

電話：(3) 81 25 08 00  
 電郵：[info@franche-comte.org](mailto:info@franche-comte.org)  
[www.franche-comte.org](http://www.franche-comte.org)



## 法國西部

### POITOU-CHARENTES (普瓦圖-夏朗德省)

這是一個色彩斑斕和滿載驚喜的獨特地區。省內的普瓦提埃市 (Poitiers) 是個洋溢著濃厚藝術色彩的壯麗城市，其中聖彼德大教堂 (Saint Pierre Cathedral) 和 Saint Hilaire le Grand 教堂及博物館實在不容錯過；但更加不容錯過的是10公里外極具創意的「Futuroscope」主題公園，一家大小一起暢遊這個未來世界動感樂園，份外樂趣無窮。

#### 熱門必遊城市：

- Poitiers 普瓦提埃 [www.ot-poitiers.fr](http://www.ot-poitiers.fr)
- La Rochelle 拉羅舍爾 [www.larochelle-tourisme.com](http://www.larochelle-tourisme.com)
- Cognac 干邑市 [www.tourism-cognac.com](http://www.tourism-cognac.com)

**交通：**由巴黎蒙巴納斯 (Gare Montparnasse) 站可乘火車前往。若往省府Poitiers，約需 2 小時。

**查詢：**C.R.T. Poitou Charentes

**電話：**(5) 49 50 10 50

**傳真：**(5) 49 41 37 28

**電郵：**[crt@poitou-charentes-](mailto:crt@poitou-charentes-vacances.com)

[vacances.com](http://vacances.com)

[www.visit-poitou-charentes.com](http://www.visit-poitou-charentes.com)

### Pays de La Loire

#### (盧瓦爾河下游省)

試想想大西洋海風吹過長達300公里的幼沙海岸、盧瓦爾河沿岸引人入勝的郊區和歷史悠久的古城、博物館與城堡的情景。想騎馬的必定要到索繆爾(Saumur)，它有著名的黑騎士馬術團 (Cadre Noir) 和一群騎術學校。至於賽車迷，更不可錯過當地一年一度的24小時勒芒 (Le Mans) 汽車耐力賽。還有掛有華麗織錦的昂熱 (Angers) 城堡，滿地皆是建築瑰寶的南特市 (Nantes)，一都可讓您大飽眼福。

#### 熱門必遊城市：

- Nantes 南特 [www.nantes-tourisme.com](http://www.nantes-tourisme.com)
- Angers 昂熱 [www.angersloiretourisme.com](http://www.angersloiretourisme.com)

**交通：**由巴黎蒙巴納斯站 (Gare Montparnasse) 可乘火車前往。若往首府Nantes，約需2小時。

**查詢：**SEM Regionale des Pays de la Loire

[www.paysdelaloire.co.uk/](http://www.paysdelaloire.co.uk/) / [www.enpaysdelaloire.com](http://www.enpaysdelaloire.com)

## 法國中部

### CENTRE VAL DE LOIRE (盧瓦爾河谷省-古堡區)

要盡情領略這區的莊嚴優雅，神秘美麗的古堡風情和郊外風光，可乘坐熱氣球在空中極目遠眺，踏著單車在羊腸小徑上切身體會，或乘坐遊艇在波平如鏡的河面上優悠地細賞，更可划著獨木舟滿身是勁地遊歷。這裏滿目盡是如畫風光，是好幾個世代留傳下來的無價寶，景緻多變而又引人入勝。

#### 熱門必遊城市：

- Tours 都爾 [www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)
- Orleans 奧爾良 [www.tourisme-orleans.com](http://www.tourisme-orleans.com)
- Blois 布盧瓦 [www.bloischambord.com](http://www.bloischambord.com)

**交通：**由巴黎蒙巴納斯站 (Gare Montparnasse) 可乘列車前往。若往首府Tours，車程約需1-2小時。

**查詢：**C.R.T. Centre Val de Loire

[www.visaloire.com](http://www.visaloire.com)

[www.loire-chateaux.hk](http://www.loire-chateaux.hk)

### LIMOUSIN (利穆贊省)

這擁有一千零一個河塘的旅遊勝地，堪稱是垂釣者和「食家」的天堂。堡壘、古堡和教堂等在起伏的山徑上因應地勢而建造，與池塘、樹林及河澗等適當地配合，令人賞心悅目，並可恣意享受大自然的寧逸。

#### 熱門必遊城市：

- Limoges 里摩日 [www.limoges-tourisme.com](http://www.limoges-tourisme.com)

**交通：**由巴黎奧斯德利茲站 (Gare d'Austerlitz) 可乘列車前往。若往首府Limoges，車程約需 3-4 小時。

**查詢：**C.R.T. Limousin

**電話：**(5) 55 11 06 09

**電郵：**[documentation@tourisme-limousin.fr](mailto:documentation@tourisme-limousin.fr)

[www.tourismelimousin.com](http://www.tourismelimousin.com)

### AUVERGNE (奧弗涅省)

要是您酷愛大自然，您必會沉醉於多赫山區 (Mont Dore) 的郊外風光、康塔爾 (Cantal) 和多姆 (Puy de Dome) 火山帶的壯麗景色與及波旁內區 (Bourbonnais) 一帶連綿起伏的野外景色。要是您喜愛垂釣，河流裏肥美的鱒魚、海裏的三文魚、湖泊中的丁鱈和河鱸定必教您興奮忘形。

如果您喜歡研究建築，就不要錯過克萊蒙費朗 (Clermont Ferrand) 的查士迪修道院 (Abbey of Chaise Dieu)。

生活勞碌的城市人可以往維希 (Vichy) 的水療中心歇息休憩。喜愛哥爾夫球、網球、滾球.....甚至博彩玩樂的人士亦可在這玩樂！

#### 熱門必遊城市：

- Clermont-Ferrand 克萊蒙費朗 [www.clermont-fd.com](http://www.clermont-fd.com)
- Vichy 維希 [www.vichytourisme.com](http://www.vichytourisme.com)

**交通：**由巴黎里昂站 (Gare de Lyon) 可乘列車前往。若往首府 Clermont Ferrand，車程約需 4 小時。

**查詢：**C.R.D.T. d'Auvergne

[www.auvergne-tourism.com](http://www.auvergne-tourism.com)



## 法國西南部

### AQUITAINE (阿基坦省)

阿基坦省早年深受羅馬人影響，在他們的帶領下一度成為世界上最大的純酒產區。無容置疑，波爾多是法國最美麗的城市之一。這阿基坦省首府極具藝術氣息，在18世紀擴張版圖和重新發展後，波爾多便成為世上最享負盛名的紅酒名廠之一。

沿著阿基坦省長長的海岸線，連綿的海灘伸延長達250公里，是泳客的嬉水樂園，亦是歐洲最棒的滑浪勝地。另外，省內交通四通八達，無論您要打高爾夫球、滑雪、爬山或遠足玩樂都不是難事。

#### 熱門必遊城市：

- Bordeaux波爾多 [www.bordeaux-tourisme.com](http://www.bordeaux-tourisme.com)
- Biarritz比雅麗茲 [www.biarritz.fr/](http://www.biarritz.fr/)  
[www.tourisme.biarritz.fr](http://www.tourisme.biarritz.fr)
- Saint Emilion 聖埃美利翁 [www.saint-emilion-tourisme.com](http://www.saint-emilion-tourisme.com)

交通：由巴黎Orly及Roissy機場可乘搭航機到 Bordeaux 及 Biarritz。

由巴黎蒙巴納斯站(Gare Montparnasse)可乘列車前往。若往首府 Bordeaux，車程約需 3-4 小時。

#### 查詢：C.R.T. d'Aquitaine

電話：(5) 56 01 70 00

電郵：tourisme@tourisme-aquitaine.fr

[www.tourisme-aquitaine.fr](http://www.tourisme-aquitaine.fr)

### MIDI-PYRENEES (比利牛斯山省)

這裏是藝術和大自然至臻完美的結合。圖盧茲作為這省的首府洋溢著濃厚的文化氣息，到處林立著歌劇院及電影院。

比利牛斯山省更是一個戶外活動樂園，無論您想到洞穴探險，或要感受崇山峻嶺的氣勢，這裏都不會令您失望。您亦可漫步幽徑，舒展身心。還有不要忘了路德(Lourdes)，這裏的地下教堂每年吸引超過5百萬名朝聖者。

#### 熱門必遊城市：

- Toulouse圖盧茲 [www.toulouse-tourisme.com](http://www.toulouse-tourisme.com)
- Lourdes路德 [www.lourdes-infotourisme.com](http://www.lourdes-infotourisme.com)

交通：由巴黎Orly 及Roissy機場可乘搭航機到 Toulouse。

由巴黎蒙巴納斯站(Gare Montparnasse)可乘列車前往。若往首府Toulouse，車程約需 4-5 小時。

#### 查詢：C.R.T. Midi-Pyrénées

電話：(5) 61 13 55 55

傳真：(5) 61 47 17 16

電郵：information@crtmp.com

[www.tourism-midi-pyrenees.co.uk](http://www.tourism-midi-pyrenees.co.uk)



### LANGUEDOC - ROUSSILLON (朗格多克-魯西永省)

這裏有過一段輝煌的歲月。省內的建築遺跡處處可見，有的甚至可追溯至二千年前，在一直以來的悉心保存下，風采依然，展現出這省光輝的一面。

省內的大小城鎮不但充滿藝術色彩，更擁有豐富的文化遺產，故當中有不少被譽為「藝術與歷史之都」呢！

#### 熱門必遊城市：

- Montpellier蒙彼利埃 [www.ot-montpellier.fr](http://www.ot-montpellier.fr)
- Nimes尼姆 [www.ot-nimes.fr](http://www.ot-nimes.fr)
- Carcassonne卡爾卡松 [www.carcassonne-tourisme.com](http://www.carcassonne-tourisme.com)

交通：由巴黎里昂站(Gare de Lyon)可乘列車前往。若往首府Montpellier，車程約需 4-5 小時。

#### 查詢：Sud de France Développement

電話：(4) 67 20 02 20

[www.destinationsuddefrance.com](http://www.destinationsuddefrance.com)

## 法國東南部

### RIVIERA-CÔTE D'AZUR (蔚藍海岸省)

在蔚藍海岸省，精彩生活就在咫尺！您可到康城看看影展，到Juan les Pins 參加那裏的爵士音樂節，或前往安提貝(Antibes)參觀壁壘遺跡，您亦可到充滿文化氣息的省會尼斯(Nice)一遊，參觀當地的博物館，欣賞音樂會和歌劇，還有，不要錯過著名的二月嘉年華，而這裡更是不少大型國際會議的熱門舉辦地點呢！

蔚藍海岸省的內陸地區雖然不大為人熟悉，但在此一樣可找到精彩多姿的生活。可到著名的Biot, St-Paul de Vence 和有「香水之城」美譽的Grasse。更高的便是連綿的阿爾卑斯山脈，旅客可在此渡過清涼的夏季，而冬季則可盡情享受各類雪地運動。

#### 熱門必遊城市：

- Nice尼斯 [www.nicetourisme.com](http://www.nicetourisme.com)
- Cannes康城 [www.cannes-destination.com](http://www.cannes-destination.com)
- Antibes安提貝 [www.antibesjuanlespins.com](http://www.antibesjuanlespins.com)

交通：由巴黎Orly及Roissy機場可乘搭航機到Nice。

由巴黎里昂站(Gare de Lyon)可乘列車前往，車程約需 5.5 小時。

#### 查詢：C.R.T. Riviera-Côte d'Azur

[www.frenchriviera-tourism.com](http://www.frenchriviera-tourism.com)



## MONACO/MONTE-CARLO (摩納哥——蒙地卡羅)

國際知名的友善都市，娛樂及碰運氣的城市。夜生活多姿多采，可到劇院、賭場及夜總會。

另外，每年都有不少知名賽車選手雲集蒙地卡羅，競奪格蘭披治大獎。

交通：由尼斯（Nice）可乘火車前往，約需半小時。

查詢：**Monaco Government Tourist and Convention office**

電話：(377) 92 16 61 16

傳真：(377) 92 16 60 00

電郵：dte@gouv.mc

www.visitmonaco.com

## PROVENCE (普羅旺斯省)

一提到普羅旺斯省，便令人聯想起：在藍天碧海的映襯下，薰衣草及松木傳來的陣陣幽香，林間夏蟬合奏出的交響樂。普羅旺斯景色如畫、色彩分明，各處名勝古色古香，連印像派大師都愛到臨普羅旺斯，在這充滿陽光與色彩之地尋找靈感。這裏保留著不少希臘及羅馬遺跡，被人遺忘的舊日足跡俯首皆是。

陽光與海是普羅旺斯省的重要特色，亦深受遊客喜愛。沿岸不乏嶙峋荒涼的海灣，但更多的是水清沙幼的沙灘，讓您盡情享受日光浴和各種水上活動。

### 熱門必遊城市：

- Marseille馬賽 [www.marseille-tourisme.com](http://www.marseille-tourisme.com)
- Avignon亞維農 [www.ot-avignon.fr](http://www.ot-avignon.fr)
- Aix-en-Provence艾克斯  
[www.aixenprovencetourism.com](http://www.aixenprovencetourism.com)

交通：由巴黎Orly及Roissy機場可乘搭航機到 Marseille及 Toulon。

由巴黎里昂站（Gare de Lyon）可乘列車前往。若往首府 Marseille，車程約需 3 小時。

查詢：**C.R.T. Provence-Alpes-Côte d'Azur**

電話：(4) 91 56 47 00

傳真：(4) 91 56 47 01

www.tourismopaca.fr

## RHÔNE-ALPES (羅訥—阿爾卑斯山省)

此省面貌變化多端，蘊藏一個又一個的歷史、地理、文化及民間藝術寶庫。縱觀歷史，羅訥河區自史前時代開始便一直充當歐洲貿易樞紐。至羅馬統治時期，羅馬人給這河谷改寫面貌，使它晉身為羅馬帝國的主要交匯點，角色更形重要。中世紀末至文藝復興時期，里昂擔當了歐洲主要金融中心的角色，省內遂興起絲綢織造等新行業。

今天，羅訥—阿爾卑斯山的活力有增無減。每年都積極舉辦多項大型政經及體育盛事，造就了過往百年的驕人經濟發展。

### 熱門必遊城市：

- Lyon里昂 [www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)
- Chamonix沙慕尼 [www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)
- Annecy安錫 [www.lac-annecy.com](http://www.lac-annecy.com)

交通：由巴黎 Orly及Roissy機場可乘搭 航機到 Lyon。

由巴黎里昂站（Gare de Lyon）可乘列車前往。若往里昂，車程約需 2 小時。

查詢：**C.R.T. Rhône-Alpes**

電話：(4) 26 73 31 59

電郵：info@rhonealpes-tourisme.com

www.rhonealpes-tourisme.com

## CORSE 小島……科西嘉

科西嘉島到處風光如畫，景色怡人，「美麗之島」的稱譽名不虛傳。遊客可盡情投入各種刺激的水上活動，亦可到島內漫步垂釣，享受悠然自得的生活。

島上城鎮各具獨特個性。拿破崙的出生地阿雅克修(Ajaccio)，是一個美麗的海灣城市。市內的咖啡座、餐廳、林蔭茶座和港口，遊人絡繹不絕，日夜展現無窮的生命力。卡耳維(Calvi)的堡壘、巴斯蒂亞(Bastia)的舊港口、Porto的小港灣和波尼法喬(Bonifacio)巍峨的灰白懸崖，教愛好水上活動和遠足郊遊的人士同樣樂而忘返。

### 熱門必遊城市：

- Ajaccio阿雅克修 [www.ajaccio-tourisme.com](http://www.ajaccio-tourisme.com)
- Bastia巴斯蒂亞 [www.bastia-tourisme.com](http://www.bastia-tourisme.com)

交通：由巴黎Orly及Roissy機場可乘搭航機到 Ajaccio及 Bastia。

由法國南部多個城市如尼斯，馬賽，Toulon均有渡輪往返。詳情可查詢旅遊局。

查詢：**Agence du Tourisme de la Corse**

電郵：info-fr@ctc-atc.com

www.visit-corsica.com





## Ski Resorts



## 法國滑雪勝地

**CHAMONIX****高度 1035/3842 米**

Chamonix 是法國著名的滑雪渡假勝地，更是世界最好的一個。這個古老又繁華的城鎮，位於歐洲

最高的山脈Mont Blanc山腳（4,807米），遊人不單可滑雪，更可在那兒購物，享受多姿多采的生活。

Mont Blanc滑雪證，不單在Chamonix範圍通行，更可在其他三個渡假村使用：Megeve、St. Gervais、St. Nicolas。

具冒險精神的滑雪者，可試著名的La Vallée Blanche雪道，該雪道全長二十米，內包括冰河部份。

其他活動：賭場、夜總會、的士高、冰上曲棍球、電影院、音樂會、滾軸溜冰、冰上滾球、雪橇、室內泳池、室內網球場、保齡球場、幼兒托管中心及幼稚園。

**資料查詢：Chamonix 旅遊局**

電話：(4) 50 53 00 24

電郵：info@chamonix.com

www.chamonix.com

**COURCHEVEL****高度 1300/1550/1650/1850/2750 米**

Courchevel建在一個村莊之上，分為五層，是典型的渡假村設計，適應滑雪者需求。每座酒店的位置經精心安排，只數步就可到達升降機及纜車。

渡假村座落在盤地之中，是Les Trois Vallées（三個村落）的其中一部分。不同的滑雪道，共長五千米，乘升降機就可到達。Les Trois Vallées是世界最大的有滑雪道縱橫交錯的滑雪場。



Courchevel亦有最大的纜車，可容 160 名滑雪者。要享受多姿的夜生活，Courchevel也有足夠的設施，讓滑雪者與友人共渡良宵。

其他活動：溜冰、雪橇、冰上滾球、室內游泳池、保齡球、網球、電影院、滑翔學校、夜總會、的士高。

**資料查詢：Courchevel 旅遊局**

電話：(4) 79 08 04 10

傳真：(4) 79 08 19 30

電郵：info@courchevel.com

www.courchevel.com

**LA PLAGNE****高度 1250/1800/2000/3250 米**

La Plagne共有10個雪站，6個高海拔雪站和4個鄉村風格雪站，風格各異，或傳統或現代，錯落在海拔1250米與3250米之間。La Plagne與Les Arcs合併在一起，實現了425公里的滑雪總長度。

滑雪新手可在那兒學習滑雪技巧，而專家可在冰川上及雪地上馳騁。

**資料查詢：La Plagne 旅遊局**

電話：(4) 79 09 79 79

電郵：info@la-plagne.com

www.la-plagne.com

**LES ARCS****高度 1600/1800/2000/3200 米**

Les Arcs位於終日陽光普照的Val d'Isère，可飽覽附近壯觀的山脈。該渡假村共分三幢，以木建造，有全歐最好的粉雪道，挑戰滑雪者的技術，刺激有趣，可穿梭於渡假村、商店、餐廳及娛樂設施，亦是離居處不遠。

**資料查詢：Les Arcs 旅遊局**

電話：(4) 79 07 12 57

傳真：(4) 79 06 07 55

電郵：info@ski-lesarcs.com

www.lesarcs.com

## MEGEVE

### 高度 1113/2350 米

是全歐洲最早最好的滑雪渡假村，面對Mont Blanc，別名“Sunny Megève”，這地區大部分時間也是陽光普照。Megève是國際馳名滑雪渡假勝地，每年吸引大量不惜千里而來的渡假者。午後，街

道不準行車，只許馬拉雪

撬行走及行人往來。

有許多人選說，在

Megève購物，可

比美巴黎。

其他活動：溜

冰、冰上滾球、

冰上曲棍球、保齡

球、越野滑雪、單

橇滑雪、電影院、

賭場、購物中心、運動

場、暖水泳池。

資料查詢：Megeve 旅遊局

電話：(4) 50 21 27 28

傳真：(4) 50 93 03 09

電郵：megeve@megeve.com

www.megeve.com

## MERIBEL

### 高度 1450米

位於三峽谷Les Trois Vallées的心臟地帶。那些用當地石料和木材修建的木屋別墅使整個村莊與山脈完全融為一體。Meribel的滑雪道共計600公里，33公里越野滑雪道和滑冰道，2個新型滑雪項目區：雪板公園，跳台和小型初學者雪板公園。

其他活動：暖水室內泳池、露天溜冰場、購物中心。

資料查詢：Meribel 旅遊局

電話：(4) 79 08 60 01

傳真：(4) 79 00 59 61

www.meribel.net

## TIGNES

### 高度 1550 / 3550米

這是一個常年充滿積雪的王國。在Tignes您可以看到阿爾卑斯山全景，原始自然風貌和豐富的高品質雪層。Tignes擁有300公里高山滑雪道，20公里越野雪道、滑雪場和Powder滑雪區的多功能雪板區。

資料查詢：Tignes 旅遊局

電話：(4) 79 40 04 40

www.tignes.net

## VAL D'ISERE

### 高度 1850 米

擅長滑雪的人，一定要到Val d'Isère。該處前身是Duc de Savoie 狩獵場逐漸發展成國際知名的滑雪渡假勝地。不少滑雪冠軍如Jean-Claude Killy，都利用Val d'Isère的雪道練習。Tignes是Val d'Isère的姊妹滑雪場，有升降

機、雪道及穿梭巴士連接兩地，而Val d'Isère本身有三千米長的良好滑雪道。

其他活動：溜冰、越野滑雪、夜總會、的士高、電影院、暖水泳池、購物中心。

資料查詢：Val d' Isere 旅遊局

電話：(4) 79 06 06 60

電郵：info@valdisere.com

www.valdisere.com

## VAL THORENS

### 高度 2050/3300 米

Val Thorens是滑雪者夢寐以求的地方。有2,300米的高地，西南邊終日陽光充沛，是全歐高地雪場中最好的一個。

位於Parc Naturel de la Vanoise的邊沿，是Les Trois Vallées中最高的一處，遠近景色盡收眼底。

雪場離酒店不遠，又有一百七十五部升降機可到達該處。

酒店較新式，提供美味的法國菜，環境優美，是甚具法國風味的滑雪渡假勝地。

其他活動：網球場、壁球場、室內泳池、保齡球場、桑拿浴、健身房、電影院、夜總會、的士高。

資料查詢：Val Thorens 旅遊局

電話：(4) 79 00 08 08

傳真：(4) 79 00 00 04

電郵：valtho@valthorens.com

www.valthorens.com





# Gastronomy

## 美食及佳釀

### 美食

法國人對飲食藝術有極高的品味。國內的名菜多不勝數，其中以鵝肝醬，海鮮，蝸牛，乳酪芝士等最為人熟識。法

國的餐廳食肆成行成市，豐儉由人，有富麗堂皇的傳統法式餐廳，富有地方色彩的餐館，以及露天咖啡室，茶室等，選擇之多，堪稱美食天堂。通常餐廳會放置餐牌於門外供顧客參考，所列明之價錢已包括

15%的服務費。大部份的餐廳會提供套餐(Fixed Menu)或散餐(a la carte)給顧客選擇。套餐通常包括前菜，主菜及甜品，散餐則可讓顧客按

自己喜好，選擇食物種類，而散餐的價錢亦較套餐昂貴。

### 飲食習慣

法國每個省份的進餐時間和食物都略有不同，普遍來說，早餐在7時至9時，以咖啡，茶，麵包和牛角包為主。中餐在12時至2時，晚餐由7時開始。傳統的餐廳在晚上11時便停止服務，但在市中心及火車站附近則有營業時間較長的餐廳。當然還有很多

酒吧，夜總會營

業至深夜。法國

亦有很多小食店，

三文治快餐店，薄餅店

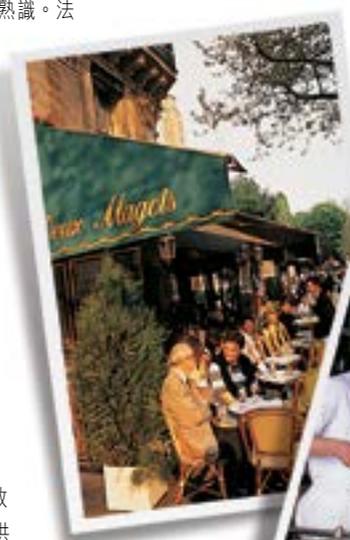
等出售各類小吃，蛋糕，三

文治，滿足各人對飲食的不同要

求。

有關各省份及城市

的餐廳資料，可查詢當地旅遊局。



## 佳釀

對法國人來說，一頓美食必須配合佳釀才能提昇飲食的享受。事實上，法國對所出產的葡萄酒有嚴格的品質控制，再加上法國人擁有超過2000年的釀酒經驗，保證所享用的都必屬佳品。法國有六大著名釀酒區，各區出產的酒類都各具特色。

### Alsace (亞爾薩斯)

法國最東部的省份，鄰近德國。這區盛產的酒如 Riesling、Pinot Blanc、Gewurztraminer、Pinot Gris、Muscat d'Alsace 等都香味濃郁，且帶有水果和鮮花的清新香味。



### Champagne Ardenne (香檳亞丁)

在巴黎東北面的香檳區，年產二億二千萬瓶香檳，是大小喜興場合必備的飲品。這裏有很多享負盛名的酒窖如 Pommery、Dom Perignon、Veuve Cliquot、Moet et Chandon，出產世上獨一無二的香檳。

### Val de Loire (盧瓦爾河谷)

位於法國中部的古堡區，以盛產白酒馳名，用 Chenin Blanc 葡萄釀造的名白酒有 Muscadet、Pouilly Fume 等，但紅酒如 Saumur、Champigny 等都同樣出色。

### Valleé du Rhone (羅訥河谷)

位於法國東南面，著名的釀酒區包括 Beaujolais 和羅訥河兩岸。這區出產的白酒有獨特的香味，而紅酒則酒性猛烈。著名的酒有 Chateauneuf-du-pape、Gigondas 及玫瑰紅酒 Tavel。

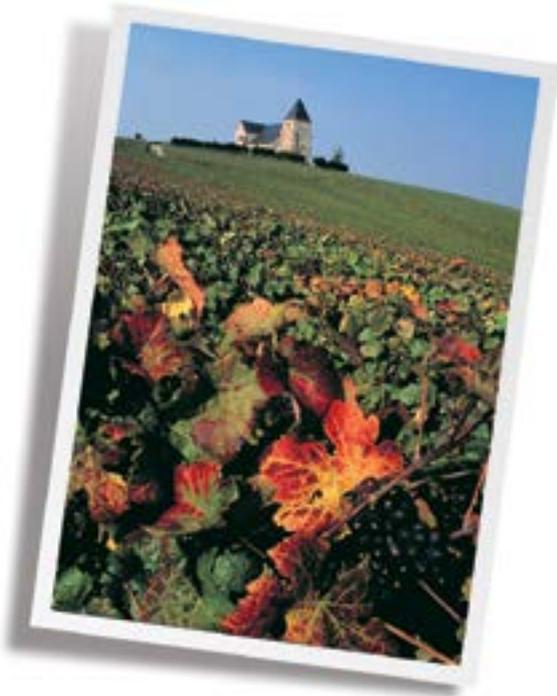
旅客若想參觀各省份的葡萄園和著名酒窖，可查詢當地旅遊局。大多數旅遊局可提供一些建議行程或代訂一至兩天的酒釀旅行團。

### Bordeaux - Aquitaine (波爾多-阿基坦)

位於法國西南面，所出產的紅酒，白酒均屬世界頂級。著名的釀酒區有 Medoc、Libournais、Cotes de Bordeaux、Graves 等。

### Bourgogne (勃艮第)

距離巴黎以南只有2小時車程的省份，其葡萄園是世界首屈一指的，面積達126,021畝，種植質量優良的葡萄，其中以來自 Cote de Nuits 和 côte de Beaune 的紅、白酒最為有名。



# Rhône-Alpes



## 羅訥——阿爾卑斯山省

這省份位於南北歐洲的交匯處，毗鄰意大利和瑞士，座落在巴黎和蔚藍海岸之間。這區擁有悠久歷史背景和優秀藝術傳統，亦是僅次於巴黎為法國第二位最多遊客到訪的地區。

這區旅遊資源豐富，除了有歐洲最高的白朗峰Mont-Blanc、還有著名的葡萄園Beaujolais及 Côte du Rhône、優美的天然湖Lac du Bourget、Lac d'Annecy，以及觀光城市如里昂(Lyon)、沙慕尼(Chamonix)、安錫(Annecy)等。這兒多姿多采的旅遊活動包括有探索歷史古跡、欣賞文化藝術、品嚐美酒佳釀，以致購物、娛樂及各式戶外活動等，各適其式，趣味極多元化。

### 交通：

**航空：** 由巴黎乘搭航機往里昂(Lyon)，航程約1小時。

**火車：** 由巴黎乘搭TGV高速火車往里昂(Lyon)，約需2小時。  
省內有其他火車路線連接安錫(Annecy)、沙慕尼(Chamonix)及其他區內主要城鎮。

### 里昂 Lyon

這省區首府，距離巴黎只需兩小時的TGV火車路程。里昂是一個國際化但同時保留了2000年悠久歷史的大都會。遠在古羅馬時期，它已是歐洲貿易的樞紐。此外，里昂亦保存了極豐富的中世紀歷史古跡。1998年9月5日，里昂被聯合國教科文組織(UNESCO)納入為世界文化遺產名錄，與布拉格(Prague)及聖彼得堡(St. Petersburg)等並列為受保護的文化古城。除了歷史遺跡，里昂的絲綢紡織業亦享負盛名。



早在16世紀時代，里昂的紡織工匠已發明了精密的紡織器械，為當時的帝皇貴族編製名貴絲綢。直至現在，里昂的絲綢紡織業在法國仍有舉足輕重的地位，遊客來到這裡更有機會參觀古老的紡織器械和博物館。

法國美食一向令世人津津樂道，里昂則被稱譽為法國的美食城市。它擁有除巴黎以外，最多的米芝蓮星級餐廳(Michelin Starred Restaurants)以及全法國最出名的廚師。傳統的小餐廳Bouchon，保留了典型及特式的里昂菜式，是了解地道美食的好地方。遊客亦可預訂里昂眾多的著名食府，享受一頓高級法國菜，但別忘記用餐時一試這區盛產的美酒Beaujolais，那才不枉此行。

### 里昂主要遊覽點

#### 1. 富維耶聖母大教堂Fourvière Basilica

座落在富維耶山頂上的教堂建於1872至1896年間，它標誌着里昂的歷史及藝術價值，而在這裏也是俯瞰全城的最佳位置。

#### 2. 舊城區Vieux Lyon

這區是全歐洲最大、保存最完整的文藝復興時代舊城，充份表現里昂市在15至16世紀的輝煌發展。漫步舊城區橫街窄巷，一定不要錯過參觀著名的“Traboules Lyonnaises”——那是古時用作搬運絲綢的秘密通道。

#### 3. 油畫大廈The Painted Walls

市內共有12幢大廈的外牆被畫上令人讚嘆的巨型壁畫，畫中題材都是居民的日常百態，有的更繪畫了里昂的名人。那些壁畫都栩栩如生，不細心觀察，還以為是街頭一景呢！

#### O.T. Lyon里昂市旅遊局：

[www.lyon-france.com](http://www.lyon-france.com)

#### 沙慕尼—白朗峰

#### Chamonix-Mont Blanc

二百年來，沙慕尼都是國際旅遊熱點。這裏交通方便，充滿濃郁山區渡假風情而聞名於世。在沙慕尼的山谷地帶，遊客可以發掘並享受山區的美麗風光。



沙慕尼位於法國、意大利和瑞士的交界，由於地理位置適中，這鎮便

成了旅遊活動的焦點。這小鎮是一個充滿魅力的中型山區渡假勝地。當中有超過二百家商店、一百二十家餐廳、戲院、賭場、博物館等，旅遊設施應有盡有，是戶外運動愛好者的天堂。冬季有優良的滑雪道，在夏季則有超過46種不同活動供人選擇。

白朗峰是歐洲之巔，而沙慕尼就是阿爾卑斯山下的好去處。

### 沙慕尼主要遊覽點

#### 1. 艾奎勒杜彌迪 Aiguille du Midi

歐洲最高的纜車，3842米——12638呎。從沙慕尼中心乘坐Aiguille du Midi纜車，垂直上升3000米即直達歐洲頂峰。到了頂峰，可在“The 3842”，歐洲最高的餐廳享用當地佳餚。繼續旅程可乘坐白朗峰循環線，延綿5公里路程飛越冰川，給人機會觀賞白朗峰全景。

#### 2. 蒙坦佛斯火車 Montanvers Train

藉着浪漫的蒙坦佛斯紅色火車遊覽冰川，先從沙慕尼中心出發，火車會穿越二千米的大自然景觀。到站後，閣下可以參觀水晶展覽廳、阿爾卑斯博物館及聞名遐邇的冰川及冰洞。

**O.T. Chamonix Mont-Blanc**沙慕尼白朗峰旅遊局：

[www.chamonix.com](http://www.chamonix.com)

### 安錫 Annecy

被眾山環抱的安錫是安錫湖邊的古城，其優雅湖光山色一直被外間傳誦，人們稱它為阿爾卑斯山的明珠；又因小城河道縱橫，故此亦有法國小威尼斯的美譽。

安錫舊城滿佈十二世紀樓房，顏色鮮艷的建築被水道圍繞，當中間雜種滿繁花的小橋和古雅拱廊街道。小城裡迷人咖啡座餐廳處處，早上更有農鄉產品市集。漫步安錫的鵝卵石小街，是遊覽最佳方法。

### 安錫主要遊覽點

#### 1. 小島皇宮 Palais de l' Isle

這是安錫古城中最具代表性古跡。三角船型皇宮座落河中小島上，這於十二世紀曾作總督的官邸，十九世紀時被改為監獄。現今則是博物館。

#### 2. 安錫湖船遊

要欣賞安錫的湖光山色，乘坐遊覽船觀光是好選擇。這裏的船公司安排有多種船遊行程，一至二小時甚至有配備午餐、晚餐的，均是優悠享受。

**O.T. Annecy**安錫市旅遊局：

[www.lac-annecy.com](http://www.lac-annecy.com)

#### 建議日程

##### 第一日 里昂

早上：富維耶山丘，聖母大教堂，羅馬劇場  
舊城區  
市中心廣場

下午：紅十字(Croix-Rousse)區，紡織工人大宅，紡織博物館  
隆河(Rhône River)及頌恩河(Saône River)船遊

##### 第二日 里昂

上午：參觀著名博物館  
高盧——羅馬文明博物館(Gallo Roman Museum)  
里昂美術館(Museum of Fine Art)

下午：閒逛里昂市，購物

##### 第三日 安錫

早上：小島皇宮  
安錫古堡(Chateau Annecy)

下午：安錫湖船遊  
遊覽舊城

##### 第四日 沙慕尼-白朗峰

上午：艾奎勒杜彌迪纜車，欣賞白朗峰壯麗雪景。

下午：蒙坦佛斯火車，參觀冰川及冰洞。

##### 第五日 沙慕尼

市內遊覽，購物。

作各類型戶外活動，如高爾夫球、遠足、滑翔降傘等等。



# Provence-Alpes Côte d'Azur



## 普羅旺斯——蔚藍海岸省

法國南部面臨地中海，是個充滿活力、陽光、熱情的地方。此區有多元化的景緻，南面地中海沿岸是著名的海邊渡假勝地如尼斯、康城等。內陸地帶多是陡峭峽谷、山間鄉鎮和田園風光，很多詩人畫家都喜愛那兒，紛紛來此寫生作畫。現時遊客可參觀梵高、畢加索等的藝術美術館。此外，此地域以前曾被羅馬帝國入侵，它留下不少建築遺跡，極具考古價值。

這區氣候怡人，到處洋溢南歐風情，而當地居民性格開朗真誠，故此很多歐洲甚至法國人都愛以此為渡假勝地。

### 交通：

**航空：**由巴黎可乘搭航機到馬賽或尼斯，約需1小時。

**火車：**連接巴黎與馬賽的高速火車時間只需3小時。

由巴黎乘搭火車往尼斯約需5.5小時。

省內有其他火車線路連接康城、芒通、安蒂貝等旅遊熱點。

## 馬賽 Marseille

馬賽是法國最歷史悠久的城市，建都至今已有2600年。自從希臘人開始在此發展貿易，一直以來馬賽也是東西貿易上的一個十分重要港口。如今馬賽是法國第三大城市，市內仍保存了18、19世紀的建築特色。馬賽的樓房全都依梯道而建，令每條街、每座房屋都能面向地中海。馬賽著名的舊港口，每天清早也有當地人擺賣的魚市場。以鮮魚、蝦、海鮮燉成的濃湯Bouillabaisse是馬賽的一大名菜，遊客不要錯過。

### 馬賽主要遊覽點

#### 1. 馬賽聖母院Notre Dame de la Garde

座落在馬賽港旁小山丘上的聖母院，建於1853年，教堂內部飾有彩色大理石，手工精細，充份表現馬賽人對宗教的尊崇。遊客亦可在這154米的高崗上，遠眺馬賽和地中海的美麗景緻。

## 2. 舊港Vieux Port

舊港一帶是馬賽最熱鬧的地方，那兒不單有很多海鮮攤販和餐廳、購物場所亦成行成市。漫步該區可參觀馬賽主要名勝，包括市政廳、古馬賽博物館、聖維克多修道院(Abbaye St Victor)、馬賽歷史博物館(Musee d'Histoire de Marseille)等，舊港有兩個17世紀要塞，分別是聖約翰堡(Fort St. Jean)及聖尼古拉斯堡(Fort St. Nicolas)。

### O.T. Marseille馬賽市旅遊局：

[www.marseille-tourisme.com](http://www.marseille-tourisme.com)

## 亞維農 Avignon

早在新石器時代亞維農便已留下人類的足印。其後它成為羅馬帝國的都市。14世紀，9位教宗曾先後到臨此地，令亞維農迅速繁榮發展。而為此建成的教皇宮(Palais des Papes)更大大改變了當地的城市風貌。亞維農是基督教世界 Altera Roma的中心，宗教、外交、藝術及商業各方面都百花齊放。即使在教宗回到羅馬後，亞維農在17、18世紀的教皇正副使節治理下，繁榮盛世未見有減。而當時的貴族及中產階級亦積聚不少財富，紛紛興建華宅。19、20世紀期間，亞維農的領土已擴展至城牆外，進一步鞏固了其商業及文化中心的地位。聯合國科教文組織 (UNESCO) 已將亞維農的獨特建築列為「世界文化遺產」。其中包括岩石公園 (Rocher des Doms)、聖貝內澤橋 (Pont Saint Benezet)、城牆、小皇宮 (Petit Palais)、Cathedrale Notre-Dame des Doms及教皇宮的雄偉圍牆及高樓。

### O.T. Avignon亞維農市旅遊局：

[www.ot-avignon.fr](http://www.ot-avignon.fr)



除了馬賽和亞維農，普羅旺斯區還有很多古城小鎮值得遊覽。如阿爾勒(Arles)及艾克斯(Aix-en-Provence)，遊客更可前往附近山區，欣賞薰衣草田，和優美的法國鄉鎮山城。普羅旺斯旅遊設施十分便利，主要大城均有火車連接，又可參加當地旅行團到處遊覽，詳情請查詢當地旅遊局。

## 尼斯 Nice

尼斯是法國南部最著名的海邊度假勝地。全年氣候溫和，二次世界大戰時是皇族的避寒勝地，至今仍經常吸引大量遊客到來觀光和享受陽光氣息。除了海濱大道和泳灘外，尼斯還有很多值得欣賞的名勝古跡。

### 尼斯主要遊覽點

#### 1. 舊城區Vieux Nice

舊城區保留了中古時期的建築風格，到處也見磚紅色屋頂和蜿蜒的小街小巷。Cours Saleya是舊城區最熱鬧的街道廣場，當中設有鮮花、蔬果市場，亦有售賣手工藝品的市集，氣氛活潑。其他景點還有市政廳、立法大樓(Palais de Justice)、歌劇院(l'Opera)、尼斯城堡遺址(Le Château)等古舊建築。

#### 2. 尼斯的美術館

尼斯有眾多的美術館，其中著名的有Musée des Beaux Arts，主要收藏17至19世紀不同派別畫作，展品不乏莫內、杜菲等名作。Musée Matisse是由藝術家馬諦斯(Matisse)在尼斯居住過的別墅改建而成，收藏了他的素描、繪畫及最後遺作“Fleurs et Fruits”。至於其他博物館及美術館，收藏亦極為豐富，詳情可查詢尼斯旅遊局。

**O.T. Nice**尼斯市旅遊局：

[www.nicetourisme.com](http://www.nicetourisme.com)

## 康城 Cannes

康城是蔚藍海岸另一著名海邊度假城市。這裏的海灘鋪滿白沙，非常優美。海濱大道(Promenade de la Croisette)兩旁種滿棕櫚樹，倍添迷人渡假氣息。康城的娛樂設施應有盡有，賭場、電影院、餐廳等一應俱全，在Rue d'Antibes大街上更有名牌的商店和售賣南部特色食品的專賣店。

康城對開海面有兩個小島，亦是著名旅遊點。Ile Ste-Marguerite島種滿奇花異卉，其中的堡壘在17世紀時用作監獄，傳說路易十四的學生兄弟「鐵面王子」也曾囚禁於此。另外Ile St Honorat是個寧靜小島，有修道院和禮拜堂，是遠離繁囂，親近大自然的好去處。從康城舊港碼頭，每日都有定期渡輪來往那些海島。

**O.T. Cannes**

康城旅遊發展局：

[www.cannes-destination.com](http://www.cannes-destination.com)

## 芒通Menton

芒通是個地中海的花園小鎮。由於接近意大利，建築多受巴洛克風格的影響。鎮內主要遊覽點包括用黃紅石磚建造的

聖米榭(St. Michel)教堂和展出中世紀至20世紀藝術的考克多美術館(Musée Cocteau)。芒通到處種滿熱帶植物，尤以檸檬及橙類水果而聞名。每年2月這兒都會舉行盛大的檸檬節(Fete du Citeron)，節日高潮是以檸檬及橙堆砌成的裝飾花車大巡遊。

**O.T. Menton**芒通市旅遊局：

[www.tourisme-menton.fr](http://www.tourisme-menton.fr)

## 安提貝Antibes

安提貝是古希臘人在蔚藍海岸建造的第一座城市。中世紀時代，這兒曾是戰略重地，從格利馬爾古堡(Chateau Grimaldi)及四方堡壘(Fort Carré)的軍事建築便可了解一番。安提貝的歷史背景以及優美的海岸風光，更吸引名畫家畢卡索來此定居及從事創作，他以前的畫室已被改建為紀念美術館，展出他在安提貝的作品。

**O.T. Antibes**安提貝市旅遊局：

[www.antibesjuanlespins.com](http://www.antibesjuanlespins.com)

### 建議日程

#### 第一日：馬賽

早上：參觀馬賽聖母院及著名博物館，例如：馬賽美術館、馬賽歷史博物館等

下午：遊覽馬賽舊港、市集、購物

#### 第二日：亞維農

早上：參觀教皇宮

下午：遊覽市內名勝如聖貝內澤橋及城牆

\* 旅客如時間充裕，可預留3至5天，旅遊普羅旺斯其他城鎮。

#### 第三日：尼斯

早上：遊覽尼斯舊城區，鮮花市場，市內名勝

下午：參觀尼斯美術館

#### 第四日：尼斯

上午：暢泳尼斯海灘，或悠閒購物

下午：芒通市內參觀

#### 第五日：安提貝

上午：參觀畢卡索美術館，四方堡壘

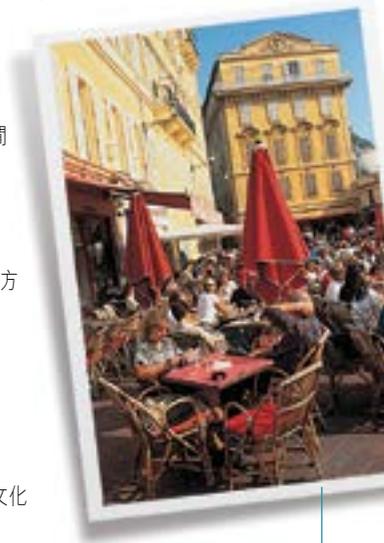
下午：漫步安提貝古城

#### 第六日：康城Cannes

上午：參觀市內名勝

下午：悠閒購物或沙灘暢泳

晚上：康城賭場耍樂或欣賞文化娛樂節目



# Alsace



## 亞爾薩斯省



亞爾薩斯位於法國東北部，與德國毗鄰，故此省的建築、文化均受德國影響。亦由於它的特殊地理位置，歷史上，法國與德國曾多次為它而交鋒，省內多處仍保留戰時的軍事堡壘、圍城等。直至1648年，在路易十四世的統治下，亞爾薩斯省才被正式併入法國版圖內。亞爾薩斯是個擁有強烈自我風格的民族，當地保留着與法國其他地區不同的方言、服飾、節慶和飲食文化，遊客至此可充分感受其多元化且與別不同的特色。

### 史特拉斯堡 Strasbourg

古羅馬時代開始，史特拉斯堡一直都是歐洲貿易及政治的焦點。此城曾多次被德國佔領，故此處處充滿德國風貌。現時史特拉斯堡是亞爾薩斯省的首府，亦是歐洲議會的中心城市，它在法國經濟、文化、學術上均佔有重要席位。

史特拉斯堡最觸目建築是舊城區的聖母院大教堂。此座教堂建於11世紀，棕紅色哥德式外型，加上其高142呎的尖塔，顯得份外莊嚴而氣勢不凡。登上塔頂，可觀賞全城景致；及壯麗的森林和山脈。

市內另一著名遊覽區是風景迷人的「小法蘭西」(La Petite France)，那兒運河橋樑縱橫交錯，沿路都是褐色屋頂的半磚木古舊房屋。無論在其間散步或乘船遊覽運河，都十分愜意。

### O.T. Strasbourg 史特拉斯堡市旅遊局：

[www.otstrasbourg.fr](http://www.otstrasbourg.fr)

### 科爾馬 Colmar

從史特拉斯堡南行約60公里，便可抵達風景如畫的科爾馬。此鎮因極少受到戰火摧殘，故仍能保存古舊風貌。16世紀的科爾馬，曾是亞爾薩斯的葡萄酒貿易中心，當時市內運河便主要用作運載葡萄酒。而現今市內還有很多著名的亞爾薩斯葡萄酒廠，歡迎遊客入內品嚐美酒。

科爾馬最著名的是由道明會修道院改建而成的安特林登博物館(Musée d'Unterlinden)，內裏展出了15及16世紀美術油畫著作，其中一幅由Mathias Grünewald在1515年繪畫的伊森海恩祭壇畫(The Issenheim altarpiece)更是鎮館之寶。



不可不提，科爾馬亦是美國自由神像的作者F.A. Bartholdi的出生地。這位藝術家的18世紀故居已成博物館，收藏他的藝術作品及私人物件。

### O.T. Colmar 科爾馬市旅遊局：

[www.ot-colmar.fr](http://www.ot-colmar.fr)

#### 交通：

**航空：**由巴黎可乘搭航機到史特拉斯堡(Strasbourg)，航程約1小時。

**火車：**由巴黎乘搭TGV高速火車往史特拉斯堡(Strasbourg)約需2.5小時。省內有其他火車線路連接科爾馬及其他城鎮。

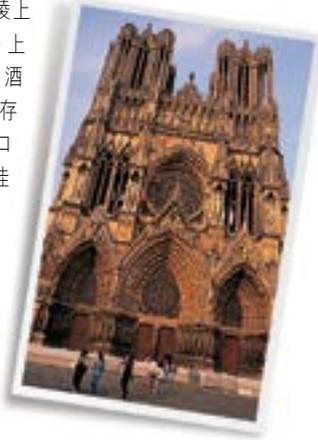


# Champagne-Ardenne



## 香檳亞丁省

緊貼著巴黎東面的省份，距離巴黎市只需一至兩小時的火車車程。那裡是生產世界獨一無二香檳酒的地方，省內葡萄園總面積達28000公頃，遍佈於丘陵上和河谷旁。上千個香檳酒窖經常儲存各種不同口感的香檳佳釀。然而，此省也曾見證了法國的重要歷史，首府漢斯的宏偉大教堂，保持中世紀原貌的特華市，都是以前叱咤風雲之地。



### 漢斯Reims

漢斯的藝術和歷史氣氛均非常濃厚。其中的聖母院(Cathédrale de Notre-Dame)，曾是24位法國皇帝舉行加冕的地方。這莊嚴哥德式教堂建於1211年，坐落門前的「微笑的天使」像是為人津津樂道的特色。漢斯市內共有四棟建築物被聯合國教科文組織列為世界遺產，那包括聖雷米教堂(Basilique St-Remi)、聖雷米博物館(Musée-Abbaye St-Remi)、朵皇宮(Palais du Tau)，及聖母院。

當然，漢斯亦有很多香檳酒窖，開放給遊客參觀及試酒。

**O.T. Reims 漢斯市旅遊局：**

[www.reims-tourisme.com](http://www.reims-tourisme.com)

### 特華市Troyes

最值得遊覽是它呈香檳酒瓶軟木塞狀的舊城區。區內名勝包括十六世紀的半磚木樓房、古老聖彼得和聖保羅大教堂(Cathédrale St. Pierre et st. Paul)、及聖瑪德蓮教堂(Eglise Ste. Madeleine)。特華市玻璃彩繪藝術出類拔萃，這兩所大教堂正是欣賞的佳處。

特華市另一吸引遊客之處，就是它的大型時裝工廠直銷場(Factory Outlet)，這裏由150多家商店所組成，主要銷售各國知名品牌服飾，而價格更是出乎意外的便宜。

**O.T. Troyes 特華市旅遊局：**

[www.tourisme-troyes.com](http://www.tourisme-troyes.com)



### 艾培市Epernay

這是名符其實的香檳城市，它的出產牽制着整個法國的香檳工業。市內的香檳大道(Avenue de Champagne)，林立不同著名香檳酒製造商，其中最具氣派的有Moët et Chandon及Mercier。這些酒廠均歡迎旅客參觀其長達數公里，存放上百萬枝香檳的酒窖。這裏還有不少和香檳酒相關的博物館，旅客從中可了解更多關於香檳的發展及釀造過程。

艾培市位於香檳葡萄區的中心位置，故此最適宜作為參觀一眾葡萄園的起點。當地旅遊局備有多種參觀葡萄園的旅行團，歡迎旅客查詢。

**O.T. Epernay 艾培市旅遊局：**

[www.ot-epernay.fr](http://www.ot-epernay.fr)

#### 交通：

**火車：** 巴黎乘火車往漢斯(Reims)或特華(Troyes)，約需1-2小時。

省內有火車線路連接艾培市及其他城鎮。



# Centre Val de Loire



## 盧瓦爾河谷省——城堡之旅

位於巴黎西南面，以都爾(Tours)為中心的盧瓦爾河谷省，是十六世紀法國文藝復興藝術與文化的開花地。這裡有眾多詩人讚揚的法國式庭園，優美的自然風景，和王侯貴族競相打獵而建造的浪漫城堡。從巴黎出發只需一個多小時，便可到達這觀光好去處。

主要城堡介紹及觀光路線建議：

[www.loire-chatraux.hk](http://www.loire-chatraux.hk)

### 都爾Tours

都爾是盧瓦爾河谷省的省府，亦是遊覽區內古堡群的最佳根據地。都爾建於古羅馬時期；在路易十一時期，它更曾是法國首都。市內的聖加提安大教堂(Cathédrale St. Gatien)，建於13世紀，集合了哥德式和文藝復興時代的建築特點，殿內的彩繪玻璃窗，是令人驚嘆的傑作。都爾的舊城區，仍保留了不少十五及十六世紀時的古老半磚木樓房，其他還有熱鬧市集、咖啡館、餐廳及紀念品店等，漫步古意間，趣味盎然。

**O.T. Tours 都爾市旅遊局：**

[www.tours-tourisme.fr](http://www.tours-tourisme.fr)

### 昂布瓦斯堡Amboise

位於都爾東面約二十五公里，是建於懸崖上的文藝復興式城堡。城牆上禮拜堂是達文西(Leonardo da Vinci)的遺骨埋葬地，過往不少與法國天主教對抗的人也曾在城堡前被處死。城堡在大戰中被炮火破壞，現時只留下臨河的部份，但僅此遺跡也壯觀無比。城堡的圓塔，則是遠眺盧瓦爾河谷景色的絕佳地點。

[www.chateau-amboise.com](http://www.chateau-amboise.com)



### 雪濃莎堡Chenonceaux

距離都爾約35公里。這是橫跨盧瓦爾河和察爾河(Le Cher)的夢幻行宮。通往城堡的林蔭大道，種滿了優美的懸鈴木樹。古堡入口以造型優美拱橋橫越河岸，整座如詩似畫文藝復興建築就如浮在水面的仙堡。宮殿除了收藏大量繪畫和掛氈，還有一個講述這城堡六位貴族女性故事的蠟像館。

[www.chenonceau.com](http://www.chenonceau.com)

### 尚博爾堡Chambord

位於都爾東面約60公里。這座盧瓦爾河谷省最大的城堡，擁有四百四十個房間。雖然尚博爾堡曾於法國大革命時被嚴重掠奪，但它的建築仍非常可觀，如著名的交替螺旋式大樓梯，能確保上樓和下樓的人不會相遇。另外，城堡主塔陽臺也是典範，其間有細長的煙囪、小尖塔和雕飾華麗圍牆。

[www.chambord.org](http://www.chambord.org)

#### 參觀城堡區的交通及注意事項：

**火車：**由巴黎乘火車往都爾(Tours)約需1-2小時。

盧瓦爾河谷省的城堡，大多位於遠離城市的森林或葡萄園深處。租車自助遊是最好的方法，不然也可以在都爾或巴黎，參加當地的巴士觀光團。

另外，在夏季夜晚，主要城堡有「光與音」(Son et lumière)的表演。演員們穿着古時華麗衣裳，配以激光和音樂，在古堡庭園重演古堡以前的故事。

表演時間及詳情請查詢當地旅遊局。





# Mont st. Michel - Normandie



## 聖米歇爾山——諾曼第省

聖米歇爾山座落在諾曼第省的西南端，一個遠離法國本土的小島上，連接這

島和法國大陸就靠一條堤道。圍繞着聖米歇爾山是一大片的沙州，潮漲時整座山被海水包圍中，景色壯麗。聖米歇

爾山除了有山頂的修道院和教堂外，山腰及底部亦有各類紀念品商店、食肆、酒店等旅遊設施；每年吸引過百萬遊客。1979年，聖米歇爾山與聖馬洛海灣，被聯合國教科文組織列為世界遺產。

### 修道院Abbaye

聖米歇爾山頂的修道院，是整座山城最矚目建築。修道院由8世紀時開始興建，原本只是一個祈禱所，後來在11世紀開始被修建成本篤會修道院，並不斷增建城牆、歌德式教堂、鐘樓和尖塔。在法國大革命期間曾被用作監獄；直至1874年，被法國列為受保護文物，並開放給遊客參觀。修道院共有3層，頂層的修道院教堂，是退穩修士靜修地，中層是哥德式建築的騎士廳和會客室，而底層是接待普通朝聖者的地方及花園。

### 聖米歇爾山大街Grande Rue

穿過山城入口的「國王之門」(King's Gate)，是一條蜿蜒向上至修道院的窄街，兩旁紀念品商店及食肆林立。這裏的特色小食之一是「煎蛋捲」(Crepe / Omelette)，可隨個人喜好選擇不同配料。而餐廳則大多附設露台，遊客可一邊享受海鮮美食與蘋果酒，一邊欣賞潮漲潮退時不同景色。

**O.T. Mont St. Michel** 聖米歇爾山旅遊局：  
[www.ot-montsaintmichel.com](http://www.ot-montsaintmichel.com)

### 交通及注意事項：

由於聖米歇爾山位於離開法國本土的小島上，附近並沒有火車站。遊客從巴黎可先乘坐火車至勒恩(Rennes)或Dol-de-Bretagne，然後再轉乘巴士前往，全程大概需要4小時。遊客亦可自行駕車或參加巴黎出發的旅行團前去。

查詢巴士資料：

Keolis Emeraude

[www.destination-montsaintmichel.com](http://www.destination-montsaintmichel.com)

在聖米歇爾山的入口處，每天都張貼海水漲退的時間表。遊客切記於潮漲時遠離兩岸的沙地。因為在大漲潮時，潮水可深達12-14公尺，且以高速湧至。過去曾有不少朝聖者被突如其來潮水淹沒，所以遊人需加倍留意。

聖米歇爾山只是諾曼第省其中一主要遊覽點，省內歷史名城如盧昂(Rouen)及卡恩(Caen)都頗值得遊覽。盧昂宏偉的哥德式大教堂是那裡的主要名勝。此城亦是聖女貞德被火燒殉國的地方。卡恩如今是個現代化的優雅城市。此城曾在二次世界大戰期間，有接近四分之三的地方被破壞，這裏亦建立有「卡恩紀念館」(Caen Memorial)，詳細記錄了二次世界大戰時，盟軍擊敗納粹德軍及登陸諾曼第的重要歷史。遊客不妨預留多三、四天時間，繼續發掘諾曼第省其他旅遊名城。



# Aquitaine



## 阿 基 坦 省

阿基坦省早年深受羅馬人影響，在他們的帶領下一度成為世界上最大的純酒產區。

無容置疑，波爾多是法國最美麗的城市之一，亦是世上最享負盛名的紅酒名牌。

沿著阿基坦省長長的海岸線，連綿的海灘伸延長達250公里，是泳客的嬉水樂園，亦是歐洲最棒的滑浪勝地。您更可在這裡來個海洋療法或溫泉浴、乘坐小船在水道遊歷河堤風光，亦可參觀當地的歷史遺跡，又或品嚐地道美食，悠閒寫意地探索這省的不同面貌。

### 波爾多Bordeaux

就如純酒一樣，歲月徒增韻味。波爾多是國際知名的城市，亦是法國生活藝術的象徵，全因這位於大西洋沿岸的阿基坦省首府是著名的紅酒產地，是進入舉世聞名的釀酒地區必經門廊。

即使是皇室貴族也曾被波爾多深深吸引，當伊利沙伯女皇二世在1992年遊覽此地時，她便盛讚這城市就是「典雅的化身」。事實上，較諸歐洲各地，波爾多擁有最多的受保護歷史文物，其中更包括極盡奢華的18世紀法國建築物。

波爾多因其港口，釀酒業和蓬勃的殖民地貿易而聞名於世，18世紀時期是它的「黃金時代」。那管經歷幾番風霜，波爾多仍保持著和諧統一的建築風格，實在令人讚嘆不已。

「波爾多的舊城區」是法國其中一個最大的「受保護」建築物地區，而作為世界名酒之都，波爾多亦是走訪一眾著名葡萄園的必然起點。

#### 交通：

**航空：**在巴黎乘搭航機到Bordeaux-Merignac國際機場，航程約1小時。

**火車：**巴黎乘搭火車往波爾多，車程約3至4小時。

### 波爾多主要遊覽點

#### 1. 高盧皇宮 Palais Gallien

位於城牆外，古時Burdigala的僅存遺跡，那宏偉的門廊和城牆殘餘部份，見證了波爾多源遠流長的歷史，是市內歲月最悠久的古跡。

#### 2. 聖安德烈大教堂 Cathedrale Saint-Andre 及 Pey-Berland塔

教堂歷史悠久，其中最古老部份的歷史更可追溯至11世紀，它那長廊堂煌顯赫，難怪教堂被譽為法國西南部最有魅力的景點之一，在14世紀，羅馬式的中殿延伸至歌德式的聖壇，並由耳堂連接起來，風格獨特。

#### 3. 庫根斯廣場 Esplanade des Quinconces

廣場位於河畔，平坦遼闊，面積30英畝，東面有兩條巨柱，西面側有吉弘德黨人 (Girondins) 紀念碑，這位於Trompette城堡斜堤上的廣場，還矗立著兩座在1858年建成的巨型塑像，以表示對法國哲學家蒙田 (Montaigne) 和孟德斯鳩 (Montesquieu) 的敬意。

#### 4. 吉弘德黨人紀念碑 Monument aux Girondins

噴泉和圓柱在1894年至1902年間建造，為了向吉弘德黨人對法國大革命的貢獻而致敬，並慶祝共和國的成立，三個女子塑像面向著波爾多市，代表著波爾多，加龍河 (Garonne) 和多爾多涅 (Dordogne)。





### 5. 美術館 Musée des Beaux-Arts

美術館建於1801年，當中收藏了大量油畫，以藏量計是法國第十大美術館。這裡還收藏了不少畫作和雕塑品，其中不乏曠世傑作 - 例如提香 (Titian) 的聖孺像 (Pieta)、德拉克洛瓦 (Delacroix) 1826年的著名作品希臘在米索隆基的廢墟，以及Marquis de Lacaze的收藏品 (包括焦爾達諾 (Luca Giordano)、Van Goyen、Ter Brugghen 和 Brueghel de Velours 的作品)。館內亦藏有三名波爾多著名畫家奧蒂諾雷東 (Odilon Redon)、馬爾肯 (Albert Marquet) 和 Andre Lhote 的作品。

**O.T. Bordeaux 波爾多市旅遊局：**

[www.bordeaux-tourisme.com](http://www.bordeaux-tourisme.com)

## 比雅麗茲 Biarritz

### 泳客的玩樂天地

想當年海灘暢泳成為潮流玩意，比雅麗茲亦成為各紳士淑女的寵兒。此地位處大西洋沿岸，是一個美麗的小漁港，就連大文豪雨果 (Victor Hugo) 亦為之深深著迷。1854年7月21日這個日子對比雅麗茲而言極具歷史意義，因為當天法國君王拿破崙三世 (Napoleon III) 和尤珍女皇 (Eugenie de Montijo) 與他們的隨從移駕至此，並將此地欽點為海濱渡假地；而比雅麗茲亦因而成為追求優雅和無憂生活一派的樂土，其他皇室成員，名門望族和歐洲上流社會人士都急急趕時興，令到這裡變成開派對，賭博玩樂，海灘暢泳和郊遊的勝地。時至今日，比雅麗茲依然吸引許多遊客全年到訪，投身這裡的海灘和大自然，呼吸夾雜海水味道的清新空氣，又或到賭場耍樂，拋卻俗務煩囂。

## 比雅麗茲主要遊覽點

### 1. Urtubie城堡

城堡置身偌大的公園 (面積達6公頃) 之中，據載是14至18世紀的歷史遺跡，是巴斯克 (Basque) 鄉郊最後一座建有防禦工事的城堡，自1341年起成為巴斯克家的宅邸。

### 2. 皇室禮拜堂 La Chapelle Imperiale

位於Pellot大街的皇室禮拜堂於1864年由尤珍女皇 (L'Imperatrice Eugenie) 下令興建。遊客可在半圓形殿仰望墨西哥長形大教堂的聖母像仿真品以及觀賞Steinheil的畫作Notre Dame de Guadeloupe 和當代的傢具擺設。

### 3. 比雅麗茲海洋博物館 Musée de la Mer

離市中心正灘不遠的海洋博物館在1933年建成，舉世聞名，古色古香，曾於1993年進行了一次全面翻新工程，樓高四層，設有：

- 水族館，海豹館和狗鯊洞室
- 綜合展館 (包括巨大的鯨魚骸骨、魚類化石等)
- 雀鳥展覽館，展出多達350種雀鳥
- 紀念品小賣店和盡覽當地全景的咖啡室

**O.T. Biarritz 比雅麗茲市旅遊局：**

[www.biarritz.fr](http://www.biarritz.fr) / [www.tourisme.biarritz.fr](http://www.tourisme.biarritz.fr)

## 聖埃美利翁 Saint-Emilion

聖埃美利翁高居山上，可俯瞰一片片葡萄園，是個景色怡人的中世紀村莊，至今仍保留了不少珍貴無比的歷史和藝術遺跡。

這個小鎮的歷史可追溯至8世紀。當年四處流浪的牧師美利翁 (Emilion) 飄身至此，在一個山洞隱居，後來人們便在這裡聚居，這地亦以牧師的名字命名。村內有很多歷史遺跡，大部份由中世紀時代留存至今，其中最著名的便是巨石教堂了。這個教堂在8至12世紀建造，自一座石灰岩的懸崖挖掘而成，是歐洲最大的地下教堂。

聖埃美利翁有很多開放給遊客參觀的酒莊，更提供試酒，讓您對世界級名酒有更深入的認識。

**O.T. Saint-Emilion 聖埃美利翁市旅遊局：**

[www.saint-emilion-tourisme.com](http://www.saint-emilion-tourisme.com)



## 地鐵站線路一覽表 (一)

| 地鐵站名                             | 車線號碼        | 地鐵站名                 | 車線號碼   | 地鐵站名                          | 車線號碼      |
|----------------------------------|-------------|----------------------|--------|-------------------------------|-----------|
| Abbesses                         | 12          | Concorde             | 1,8,12 | Lamarck-Caulaincourt          | 12        |
| Alésia                           | 4           | Convention           | 12     | La Motte-Picquet              | 6,8,10    |
| Alexandre Dumas                  | 2           | Corentin Cariou      | 7      | La Muette                     | 9         |
| Alfort-Ecole Vétérinaire         | 8           | Corentin Celton      | 12     | Latour-Maubourg               | 8         |
| Alma-Marceau                     | 9           | Corvisart            | 6      | Laumière                      | 5         |
| Anatole France                   | 3           | Courcelles           | 2      | Ledru-rollin                  | 8         |
| Anvers                           | 2           | Couronnes            | 2      | Le Pelletier                  | 7         |
| Argentine                        | 1           | Cour St-Émilien      | 14     | Les Gobelins                  | 7         |
| Arts et Metiers                  | 3,11        | Créteil-I'Echat      | 8      | Les Halles                    | 4         |
| Auber                            | A           | Créteil-Université   | 8      | Les Quatre Chemins            | 7         |
| Avron                            | 2           | Créteil-Préfecture   | 8      | Les Sablons                   | 1         |
| Balard                           | 8           | Crimée               | 7      | Liberté                       | 8         |
| Barbès-Rochecouart               | 2,4         | Croix de Chavaux     | 9      | Liège                         | 13        |
| Bastille                         | 1,8,5       | Danube               | 7b     | Louis Blanc                   | 7,7b      |
| Bd. Victor                       | C           | Daumesnil            | 6,8    | Louise Michel                 | 3         |
| Bel-Air                          | 6           | Denfert-Rochereau    | B,4,6  | Lourmel                       | 8         |
| Belleville                       | 2,11        | Dourdan              | C      | Louvre                        | 10        |
| Bérault                          | 1           | Dugommier            | 6      | Luxembourg                    | B         |
| Bercy                            | 6,14        | Dupleix              | 6      | Mabillon                      | 10        |
| Bibliothèque François Mitterrand | 14          | Duroc                | 10,13  | Madeleine                     | 8,12,14   |
| Billancourt                      | 9           | Eclole Militaire     | 8      | Mairie de Clichy              | 13        |
| Bir-Hakeim                       | 6           | Edgar Quinet         | 6      | Mairie de Montreuil           | 9         |
| Blanche                          | 2           | Eglise d'Auteuil     | 10     | Mairie de St. Ouen            | 13        |
| Bolivar                          | 7b          | Eglise de Pantin     | 5      | Mairie des Lilas              | 11        |
| Bonne Nouvelle                   | 8,9         | Emile Zola           | 10     | Mairie d'Issy                 | 12        |
| Botzaris                         | 7b          | Etienne Marcel       | 4      | Mairie d'Ivry                 | 7         |
| Boucicaut                        | 8           | Europe               | 3      | Maison Blanche                | 7         |
| Boulogne-Jean Jaurès             | 10          | Exelmans             | 9      | Maison-Alfort les Juillioties | 8         |
| Boulogne Pont de St. Cloud       | 10          | Faidherbe-Chaligny   | 8      | Maison-Alfort-Stade           | 8         |
| Bourse                           | 3           | Falguière            | 12     | Malakoff Plateau de Varves    | 13        |
| Breguet-Sabin                    | 5           | Félix Faure          | 8      | Malakoff rue Etienne Dolet    | 13        |
| Brochant                         | 13          | Filles du Calvaire   | 8      | Maiesherbes                   | 3         |
| Buttes-Chaumont                  | 7b          | Fontenay sous-Bois   | A      | Marailleurs                   | 9         |
| Buzenval                         | 9           | Fort d'Aubervilliers | 7      | Marcadet-Poissonniers         | 4,12      |
| Cadet                            | 7           | Franklin-D-Roosevelt | 1,9    | Marcel Sembat                 | 9         |
| Cambronne                        | 6           | Gabriel Peri         | 13     | Marx Dormoy                   | 12        |
| Campo-Formio                     | 5           | Gaîté                | 13     | Massy-Palaiseau               | B,C       |
| Cardinal Lemoine                 | 10          | Gallieni             | 3      | Maubert-Mutualité             | 10        |
| Carrefour Pleyel                 | 13          | Gambetta             | 3,3b   | Ménilmontant                  | 2         |
| Censier-Daubenton                | 7           | Gare de l'Est        | 4,5,7  | Michel-Ange-Auteuil           | 9,10      |
| Champ de Mars                    | C           | Gare de Lyon         | A,1,14 | Michel-Ange-Molitor           | 9,10      |
| Chambre des Députés              | 12          | Gare d'Austerlitz    | C,5,10 | Michel Bizot                  | 8         |
| Champs-Élysées Clémenceau        | 1,13        | Gare du Nord         | B,4,5  | Mirabeau                      | 10        |
| Clardon-Lagache                  | 10          | Garibaldi            | 13     | Miromesnil                    | 9,13      |
| Charenton-Ecoles                 | 8           | GeorgeV              | 1      | Monceau                       | 2         |
| Charles de Gaulle-Etoile         | A,1,2,6     | Glacière             | 6      | Montgallet                    | 8         |
| Charles Michels                  | 10          | Goncourt             | 11     | Montparnasse-Bienvenue        | 4,6,12,13 |
| Charonne                         | 9           | Grands Boulevards    | 8,9    | Mouton-Duvernet               | 4         |
| Château d'Eau                    | 4           | Guy Moquet           | 13     | Nation                        | A,1,2,6,9 |
| Château de Vincennes             | 1           | Havre-Caumartin      | 3,9    | Nationale                     | 6         |
| Château-Landon                   | 7           | Hoche                | 5      | Notre-Dame-de-Lorette         | 12        |
| Château-Rouge                    | 4           | Hôtel de Ville       | 1,11   | Notre-Dame-des-Champs         | 12        |
| Châtelet                         | 1,4,7,11,14 | Iéna                 | 9      | Oberkampf                     | 5,9       |
| Châtelet les Halles              | A           | Invalides            | C,8,13 | Odéon                         | 4,10      |
| Chatillon-Montrouge              | 13          | Jacques Bonsergent   | 5      | Opéra                         | 3,7,8     |
| Chaussée d'Antin                 | 7,9         | Jasmin               | 9      | Ourcq                         | 5         |
| Chemin Vert                      | 8           | Jaurès               | 2,5,7b | Palais-Royal Musée du Louvre  | 1,7       |
| Chevaleret                       | C           | Javel                | C,10   | Parc de Sceaux                | B         |
| Choisy-Roi                       | 6           | Jourdain             | 11     | Parmentier                    | 3         |
| Cité                             | 4           | Jules Joffrin        | 12     | Passy                         | 6         |
| Cité Universitaire               | B           | Jussieu              | 7,10   | Pasteur                       | 6,12      |
| Colonel Fabien                   | 2           | Kléber               | 6      | Palleport                     | 3b        |
| Commerce                         | 8           | La Chapelle          | 2      | Péireire                      | 3         |
|                                  |             | La Défense           | A      | Père-Lachaise                 | 2,3       |
|                                  |             | La Fourche           | 13     |                               |           |

## 地鐵站線路一覽表 (二)

| 地鐵站名                    | 車線號碼    | 地鐵站名                     | 車線號碼           | 地鐵站名                    | 車線號碼    |
|-------------------------|---------|--------------------------|----------------|-------------------------|---------|
| Pernety                 | 13      | Porte Maillot            | 1              | St. Martin-D'Etampes    | C       |
| Phillippe Auguste       | 2       | Port Royal               | B              | St.-Marcel              | 5       |
| Picpus                  | 6       | Pré-St.-Gervais          | 7b             | St.-Maur                | 3       |
| Pierre Curie            | 7       | Pyramides                | 7, 14          | St.-Michel              | C, 4    |
| Pigalle                 | 2, 12   | Pyrénéss                 | 11             | St.-Paul                | 1       |
| Place de Clichy         | 2, 13   | Quai de la Gare          | 6              | St.Philippe-du-Roule    | 9       |
| Place des Fêtes         | 7b, 11  | Quai de la Rapée         | 5              | St.-Placide             | 4       |
| Place d'Italie          | 5, 6, 7 | 4 (Quatre Septembre)     | 3              | St.-Sébastien-Friossart | 8       |
| Place Monge             | 7       | Rambuteau                | 11             | St.-Sulpice             | 4       |
| Plaisance               | 13      | Ranelagh                 | 9              | Sceaux                  | B       |
| Poissonnière            | 7       | Raspail                  | 4, 6           | Ségur                   | 10      |
| Pont de Levallois-Bécon | 3       | Réaumur-Sébastopol       | 3, 4           | Sentier                 | 3       |
| Pont de Neuilly         | 1       | Rennes                   | 12             | Sèvres-Babylone         | 10, 12  |
| Pont de Sèvres          | 9       | République               | 3, 5, 8, 9, 11 | Sèvres-Lecourbe         | 6       |
| Pont-Marie              | 7       | Reuilly-Diderot          | 1, 8           | Simplon                 | 4       |
| Pont-Neuf               | 7       | Richelieu-Drouot         | 8, 9           | Solférino               | 12      |
| Porte Dauphine          | 2       | Richard-Lenoir           | 5              | Stalingrad              | 2, 5, 7 |
| Porte de d'Auteuil      | 10      | Richelieu-Drouot         | 8, 9           | Strasbourg-St.-Denis    | 4, 8, 9 |
| Porte de Bagnolet       | 3       | Riquet                   | 7              | Sully-Morland           | 7       |
| Porte de Champerret     | 3       | Robinson                 | B              | Télégraphe              | 11      |
| Porte de Charenton      | 8       | Rome                     | 2              | Temple                  | 3       |
| Porte de Choisy         | 7       | Robesiperre              |                | Ternes                  | 2       |
| Porte de Clignancourt   | 4       | Rue de la Pompe          | 9              | Tolbiac                 | A       |
| Porte de Clichy         | 13      | Rue de Bac               | 12             | Torcy                   | 7       |
| Porte de la Chapelle    | 12      | Rue de Boulets           | 9              | Trinité                 | 12      |
| Porte de la Villette    | 7       | Rueil Malmaison          | A              | Trocadéro               | 6, 9    |
| Porte de Montreuil      | 9       | St.-Ambroise             | 9              | Tuileries               | 1       |
| Porte de Pantin         | 5       | St.-Augustine            | 9              | Vaneau                  | 10      |
| Porte de St.-Cloud      | 9       | St.-Denis-Basilique      | 13             | Varenne                 | 13      |
| Porte de St.-Ouen       | 13      | St.-Denis Porte de Paris | 13             | Vaugirard               | 12      |
| Porte de Lilas          | 3b, 11  | St.-Fargeau              | 3b             | Vavin                   | 4       |
| Porte de Vanves         | 13      | St.-François-Xavier      | 13             | Versailles Chantiers    | C       |
| Porte de Versailles     | 12      | St.-Georges              | 12             | Versailles Rive Gauche  | C       |
| Porte de Vincennes      | 1       | St.-Germain-des-Prés     | 4              | Victor Hugo             | 2       |
| Porte d'Italie          | 7       | St.Germain-en-Laye       | A              | Vincennes               | A       |
| Porte d'Ivry            | 7       | St.-Jacques              | 6              | Volontaires             | 12      |
| Porte Dorée             | 8       | St.-Lazare               | 3, 12, 13      | Voltaire                | 9       |
| Porte d'Orléans         | 4       | St.Mandé-Tourelle        | 1              | Wagram                  | 3       |

## 各國駐巴黎大使館地址一覽表

| 國家  | 地址  | 電話          | 國家   | 地址  | 電話          |
|-----|---|-------------|------|---|-------------|
| 澳洲  | Australie<br>4, rue Jean Rey, 75015 Paris   | 40-59-33-00 | 希臘   | Grèce<br>17, rue Auguste Vacquerie, 75116 Paris                       | 47-23-72-28 |
| 奧地利 | Autriche<br>6, rue Fabert, 75007 Paris  | 40-63-30-63 | 意大利  | Italie<br>51, rue de Varenne-75007 Paris                              | 49-54-03-00 |
| 比利時 | Belgique<br>9, rue de Tilsitt, 75840 Paris Cedex 17                                     | 44-09-39-39 | 日本   | Japon<br>7, avenue Hoche, 75008 Paris                                 | 48-88-62-00 |
| 加拿大 | Canada<br>35, Avenue Montaigne, 75008 Paris   | 44-43-29-00 | 馬來西亞 | Malaisie<br>2bis, rue de Benouville, 75116 Paris                      | 45-53-11-85 |
| 中國  | Chine<br>11, avenue George-V, 75008 Paris   | 49-52-19-50 | 挪威   | Norvège<br>28, rue Bayard, 75008 Paris                                | 53-67-04-00 |
| 台北  | Bureau de Representation de<br>Taipei en France<br>78, rue de l'université, 75007 Paris | 44-39-88-20 | 荷蘭   | Pays-Bas<br>7, rue Eblé, 75007 Paris                                  | 40-62-33-00 |
| 丹麥  | Danemark<br>77, avenue Marceau, 75116 Paris   | 44-31-21-21 | 德國   | Allemagne (R.F.A.)<br>13, avenue Franklin D. Roosevelt<br>75008 Paris | 53-83-45-00 |
| 西班牙 | Espagne<br>22 av. Marceau 75381 Paris Cedex 08  | 44-43-18-00 | 瑞士   | Suisse<br>142, rue de Grenelle, 75007 Paris                           | 49-55-67-00 |
| 美國  | Etats-Unis d'Amérique<br>2, avenue Gabriel, 75008 Paris                                 | 43-12-22-22 | 新加坡  | Singapour<br>16, rue Murillo, 75008 Paris                             | 56-79-68-00 |
| 芬蘭  | Finlande<br>1, place de Finlande, 75007 Paris   | 44-18-19-20 | 泰國   | Thaïlande<br>8, rue Greuze, 75116 Paris                               | 56-26-50-50 |
| 英國  | Grande-Bretagne (Royaume-Uni)<br>35, rue du Faubourg St. Honore<br>75008 Paris          | 44-51-31-00 |      |   |             |

## 須知事項：

### 遺失、被盜、緊急事故

要是遺失了、或什麼東西被盜了、馬上到警察局去辦理申報。

警察局 電話：17

消防局 電話：18

救護車(SAMU) 電話：15

SOS緊急求救(醫生)

電話：(1) 47 07 77 77

### 要打電話

- 在法國致電海外  
先撥00+國家號碼+地區號碼+電話號碼
- 致電法國境內  
先撥2位數字的地區號碼+8位數字的電話號碼
- 從海外致電法國  
先撥33(法國國家號碼)+1位數字的地區號碼+8位數字的電話號碼

### 生病的時候

#### 藥店：

- Grande Pharmacie Internationale de Paris  
17, bis, bd.de Rochechouart,  
75009 Paris  
電話：(1) 48 78 03 01  
地鐵站：Barbes-Rochechouart
- British & American Pharmacy  
1, rue Auber, 75009 Paris  
電話：(1) 42 65 88 29  
地鐵站：Opera
- Grande Pharmacie Daumesnil  
6, place Félix Eboué, 75012 Paris  
電話：(1) 43 43 19 03  
地鐵站：Daumesnil

#### 醫院：

- Hopital Hotel-Dieu (24h/24h)  
Place du Parvis de Notre-Dame  
75004 Paris  
地鐵站：Cite
- Hopital Bichat-Claude Bernard  
46 rue Henri Huchard 75018 Paris  
地鐵站：Porte de Saint Ouen
- Hopital Cochin  
24, rue du Faubourg-St.Jacques  
75014 Paris  
地鐵站：Saint Jacques
- Hopital Europeen Georges Pompidou  
20, rue Leblanc 75015 Paris  
地鐵站：Balard

### 郵政局

- 巴黎中央郵政局 Poste Centrale  
52, rue du Louvre, 75001 Paris  
www.laposte.fr  
地鐵站：Etienne Marcel

## 簡單會話

### 在飯館(餐廳)

- 有沒有(兩人)坐的座位嗎?  
Avez-vous une table pour (2) personnes?
- 請給我看看菜單,好嗎?  
Donnez-moi la carte, s'il vous plaît.
- 請給我(20歐羅)的套餐。  
Le menu à (20) Euro. s'il vous plaît.
- 魚類 Poissons
- 肉類 Viandes
- 蔬菜類 Légumes
- 甜品 Dessert
- 請給我一樽沒有充氣的礦泉水。  
Une bouteille d'eau minérale non gazeuse. s'il vous plaît.
- 好吃的。  
C'est bon.
- 不好吃  
Ce n'est pas très bon.
- (結帳)多少錢?  
L'addition, s'il vous plaît.

### 在咖啡館

- 請給我一杯咖啡。  
Un café, s'il vous plaît.
- 牛奶咖啡、紅茶、巧克力  
Un cafe au lait, un thé, un chocolat
- 啤酒(瓶裝)  
Une biere (en bouteille)
- 鮮橙汁  
Un jus d'orange
- 請給我(火腿)三文治  
Un sandwich (au jambon) s'il vous plaît.
- 芝士三文治  
Un sandwich au fromage.
- 雪糕/冰淇淋  
Une glace

### 在旅館

- 早飯包括在一起嗎?  
Le petit déjeuner est-il compris?
- 不懂法語,請寫下價格(住宿費)  
Ecrivez le prix, s'il vous plaît, car je ne comprends pas le français.
- 想打電話給(台灣、香港、新加坡、馬來西亞)  
Je voudrais téléphoner à Taiwan à Hong Kong, à Singapour, en Malaisie
- 號碼在這兒  
Le numéro est...

- 明天早上七時,請用鈴聲叫醒我好嗎?  
Pourriez-vous me réveiller à 7 heures demain matin?
- 請叫一輛計程車,好嗎?  
Pourriez-vous appeler un taxi?

### 在郵局

- 想打電話給——  
Je voudrais téléphoner à ——, s'il vous plaît.
- 這封信(明信片)想寄到(台灣、香港、新加坡、馬來西亞)寄航空信,要多少錢?  
Je voudrais envoyer cette lettre (carte) à (Taiwan, Hong Kong, Singapour, Malaisie) par avion, c'est combien?

### 在地下鐵

- 請給我地鐵十張的來回聯票。  
Un carnet de métro. s'il vous plaît.
- 方向(到哪兒去)  
Direction
- 車票Billet
- 出售車票窗口Guichet
- 換車乘(搭)車處  
Correspondance
- 進口處,出口處  
Entrée, Sortie

### 在街上詢問地方(地區)時

- 車站在哪兒?  
Où est la gare, s'il vous plaît??
- 觀光介紹所在哪兒?  
Où est l'office de tourisme, s'il vous plaît?
- 洗手間(廁所)在哪兒?  
Où sont les toilettes, s'il vous plaît?
- 行李寄存處在哪兒?  
Où est la consigne pour les bagages, s'il vous plaît?
- 有市內地圖嗎?  
Avez-vous un plan de la ville?

### 生了病的時候

- 請給我叫醫師(醫生)。  
Je voudrais voir un docteur.
- 請給我阿司匹靈(I'aspirine)(在西藥店)頭疼(頭痛)。  
J'ai mal à la tête.
- 胃疼(胃痛)。  
J'ai mal à l'estomac.
- 肚子疼。  
J'ai mal au ventre.



香港辦事處：香港灣仔皇后大道東248號陽光中心17樓04室  
電話：(852)2815 5877 傳真：(852)2536 9087 電郵：info.hk@atout-france.fr  
北京辦事處：北京市朝陽區建外大街光華東里8號中海廣場南樓16層  
電話：(8610)5977 2513 傳真：(8610)5977 2514 電郵：info.cn@atout-france.fr  
台北辦事處：台北市松山區10547復興北路167號13樓  
電話：(8862)2714 8987 傳真：(8862)2718 0733

本旅遊指南主要用作旅遊參考之用，如旅遊地點之開放時間、價錢等有所更改，恕不另行通知。  
版權所有，未獲許可，不得翻印。